

alava
turismo.
eus

ARABA/ÁLAVA

EKITALDI
AGENDA
DE EVENTOS

2019

URTARRILA
OTSAILA
MARTXOA

ENERO
FEBRERO
MARZO



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

*Araba da erronka
El reto es Álava*

Aurkitu zeure plana eta galdu Araban

2019ari hasiera emateko modurik onena azaldu nahi dizugu.

Orri hauetan urteko lehen hilabeteetarako planez jositako egutegi baten berri ematen dizugu, urtarril, otsail eta martxoaz gozatzeko modu ezin hobea, Arabako eskualdeek urteko tarte honetarako proposatzen dizkiguten jardueri esker. Proposamen horiek ahalbidetzen digute gure udalerriak inguratzen dituen kulturaren zati izatea, euren jaietako egun handietan parte hartzea eta esperientzia paregabeaz gozatea.

Encuentra tu plan y piérdete por Alava

Te presentamos la mejor manera de estrenar este 2019.

A lo largo de estas páginas te ofrecemos un calendario repleto de planes para los primeros meses del año, una forma única de disfrutar de enero, febrero y marzo gracias a las actividades que nos sugieren para este periodo del año las comarcas de Áraba/Álava. Propuestas que nos permiten formar parte de la cultura que rodea a nuestros municipios, participar en sus días grandes de fiesta y vivir experiencias únicas.

AURKIBIDEA INDICE

URT.
ENE.
04

OTS.
FEB.
20

MAR.
MAR.
36



URTARRILA ENERO



13.00 01

LAGUARDIA
ARABAKO ERRIOXA
RIOJA ALAVESA
Erregeen Santa Mariaren eliza / Iglesia de Santa María de los Reyes

**BELÉN ARTIKULATUA-
REN IRUDIKAPENA:**
JESUSEN
AURKEZPENA
TENPLUAN'

XVIII. mendeko jaiotza barroko zaharrak 73 pieza ditu, eta Jesus haurraren jaiotza eta bizitzaren hainbat une irudikatzen ditu. Egun horretan 'Jesusen aurkezpena tenpluan' irudikatzen da.

**REPRESENTACIÓN DEL
BELÉN ARTICULADO:**
**'PRESENTACIÓN DE
JESÚS EN EL TEMPLO'**

Un antiguo belén barroco del siglo XVIII, formado por un conjunto de 73 piezas, esfenifica distintos momentos del nacimiento y vida del Niño Jesús. Este día se representa 'La presentación de Jesús en el Templo'.

11.00-14.00 / 16.30-20.30 01-04

VITORIA-GASTEIZ
Hegoalde Zentro Zibikoa/
Centro Cívico Hegoalde

**GABONETAKO
HAUR PARKEA**

Atrakzioak, tailerrak, jokoak, pintura eta ziurtatutako dibertsioa haurrak Gabonetan zehar entretenitzeko. Goizeko txanda 2,50 euro, arratsaldekoa 3,00 euro. Heldu laguntzaileak 1,00 euro. Sarrerren salmenta zentro zibikoan.

**PARQUE INFANTIL
DE NAVIDAD**

Atrakzioak, talleres, juegos, pintura, diversión asegurada para entrete-ner al público infantil en el periodo navideño. Turno de mañana 2,50€, turno de tarde 3,00€. Adultos acompañantes 1,00€. Venta de entradas en el centro cívico.

01-05

VITORIA-GASTEIZ
Oinezkoentzako guneak/
Zonas peatonales

KALEKO MUSIKA

Hiriguneko oinezkoentzako gunean izango den animazioa, fanfarreen doinuei esker. Honako musika bandak izango dira parte-hartzaileak: Akelarre, Biotzarrak, Ezberdinak, Gesaltza, Indarra, Kirrinka, Kilkir, Seigurpil.

MÚSICA EN LA CALLE

Animación de la zona peatonal del centro de la ciudad con actuaciones de fanfarres. Participan las fanfarres: Akelarre, Biotzarrak, Ezberdinak, Gesaltza, Indarra, Kirrinka, Kilkir, Seigurpil.

01-06

VITORIA-GASTEIZ
Florida parkea/
Parque de la Florida

11.00-14.30 / 16.00-21.30

BELÉN MONUMENTALA

Jaiotza handia, tokian tokiko egileek tamaina naturalean egindako figurek osatutakoa.

BELÉN MONUMENTAL

Nacimiento compuesto por figuras de diferentes autores locales de tamaño natural.

10.00-21.30 01-06

VITORIA-GASTEIZ
Ur lorategi sekretua/
Jardín Secreto del Agua

**OLENTZERO ETA MARI
DOMINGIREN ETXEA**

Florida parkeko txoko honetan Olentzero eta Mari Domingi aurkituko dituzu.

**CASA DEL OLENTZERO
Y MARI DOMINGI**

En este rincón del Parque de La Florida encontrarás a Olentzero y Mari Domingi.

10.00-14.00 / 16.00-20.00 01-06

VITORIA-GASTEIZ
Andra Mari Zuriaren plaza/
Plaza de la Virgen Blanca

IZOTZ PISTA

Izotz pista handia, Andra Mari Zuriaren Plazan kokatutakoa, aire librean, Gabonetako opor garaia alaitzeko. Sarrerren salmenta: txartel leihatila edo eventos.grupodisport.es webgunean.

PISTA DE HIELO

Gran pista de hielo se instala en la Plaza de la Virgen Blanca, al aire libre, para amenizar el periodo vacacional navideño. Venta de entradas en taquilla o eventos.grupodisport.es



01-13

VITORIA-GASTEIZ
Montehermoso
Kulturunea/Centro Cultural
Montehermoso

Asteartetik-larunbatera/
Martes a sábado:
11.00-14.00 | 18.00-21.00
Igandeak eta jai egunak/
Domingos y festivos:
11.00-14.00

01-20

VITORIA-GASTEIZ
Ataria

01-20

VITORIA-GASTEIZ
Montehermoso
Kulturunea/Centro Cultural
Montehermoso

Asteartetik-larunbatera/
Martes a sábado:
11.00-14.00 | 18.00-21.00
Igandeak eta jai egunak/
Domingos y festivos:
11.00-14.00

01-20

VITORIA-GASTEIZ
Artium museoa/
Museo Artium

ERAKUSKETA: # FEM, RIGHTS

Giza Eskubideen eta Sorkuntza Artistikoaren 2018ko I. Deialdiko proiektu irabazlea. Unesco Etxearen eta Irantzu Lekuaren proiektu honek giza eskubideen adierazpen ubertsalaren 70. urteurrena ospatzen du.

ERAKUSKETA: GDT EUROPEAN WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR

European Wildlife Photographer of the Year 2018 lehiaketako epaimahaik emandako sari eta ohorezko aipamen guztiek osatutako erakusketa da.

ERAKUSKETA: VIPHOTO FEST'18

7. edizio honetan, Viphoto erakusketa argazki garaikideko jaialdi bihurtu da, eta bertan gaur egungo belaunaldiak munduaren gainean duten ikuskera aurkeztu dute, bai eta gertatzen ari diren kontakizun berriak ere. Programaren barruan erakusketa, proiektzio, eztabaida mahai, konferentzia, hitzaldi eta paper zorroen ikustaldi ugari izango ditugu hiriko areto espezializatuetan.

ERAKUSKETA: KOLORE NOMADAK

Menchu Lamas-en gaur egungo pinturaren erakusketa. Menchu Lamas Espainiako arteko artistarik nabarietarikoa bat izan da 80ko hamarkadatik. Galizian Atlántica taldearen kide fundatzailea izan zen, eta horrek belaunaldi berriaren eta berrikuntza estetikoaren susperraldia eragin zuen.

EXPOSICIÓN: # FEM, RIGHTS

Proyecto ganador en la I Convocatoria 'Derechos Humanos y Creación artística 2018'. Este proyecto de Unesco Etxea e Irantzu Lekue conmemora el 70 aniversario de la declaración universal de los Derechos Humanos.

EXPOSICION: GDT EUROPEAN WILDLIFE PHOTOGRAPHER OF THE YEAR

Exposición constituida por todos los premios y menciones de honor otorgados por el jurado en el concurso European Wildlife Photographer of the Year 2018.

EXPOSICIÓN: VIPHOTO FEST'18

En esta 7ª edición, Viphoto se transformará en un festival de fotografía contemporánea, donde las generaciones actuales aportan su visión del mundo y los nuevos relatos que acontecen. El programa está compuesto por un destacado número de exposiciones, proyecciones, mesas de debate, conferencias, intervenciones y visionados de portfolios en diferentes salas especializadas de la ciudad.

EXPOSICION: COLORES NÓMADAS

Exposición de la pintura actual de Menchu Lamas, una de las artistas más destacadas del arte español desde los años 80. Desde Galicia fue miembro fundadora del grupo Atlántica, que marcó la irrupción de la nueva generación y la renovación estética.

12.00 02

VITORIA-GASTEIZ
Oihaneder
Euskararen etxea

GABONETAN JAI: #MUSIKA

GALDUAREN BILA'
Irudikatzen al duzu haurrentzako antzezlan bat, non hezur-haragizko pertsonaia batek marrazki bidezko erlaxatutako den eta musika protagonista izango den? Eneko Etxebarrietak euskarazko ikuskizun hau aurkeztu du, 4tik 12 urtera bitarteko haurrei zuzenduta. Gonbidapen bidezko sarrera. Argibide gehiagorako, hemen: oihaneder.eus

GABONETAN JAI: #MUSIKA

GALDUAREN BILA'
¿Te imaginas una obra de teatro infantil en la que un personaje de carne y hueso se interrelaciona con dibujos animados, y la música sea la protagonista? Eneko Etxebarrieta presenta este espectáculo en euskera para niños de entre 4 y 12 años. Entrada con invitación. Más información en: oihaneder.eus

19.00 02

VITORIA-GASTEIZ
Mendizorrotza kiroldegia/
Polideportivo Mendizorroza

GASTEIZKO HAUR IKUSKIZUNEN 15. EDIZIOA:

'ISPILUAREN BIDEZ'
Dantza ikuskizuna 'Gazteria' Errusiako Gazte Baletaren eskutik. Sarreraren salmenta: elcorteingles.es webgunean eta txartel leihatilan ikuskizuna hasi aurretiko bi orduetan zehar.

15ª MUESTRA DE ESPECTÁCULOS INFANTILES DE VITORIA-GASTEIZ:

**'A TRAVÉS DEL
ESPEJO'**
Espectáculo de danza de la mano del Ballet Juvenil Ruso 'Juventud'. Venta de entradas en: elcorteingles.es y en taquilla desde dos horas antes del comienzo de la función.

18.00 02

VITORIA-GASTEIZ
Salburuko Zentro Zibikoa/
Centro cívico Salburúa

BUTAKA TXIKIA: 'LA GALLINA AZUL'

Tanxarina konpainiaren gaztelaniazko ikuskizuna, 6 urtetik gorako umei zuzenduta. Sarreraren erosketa: zentro zibikoetan edo kirol instalazioetan.

BUTAKA TXIKIA: 'LA GALLINA AZUL'

Espectáculo en castellano de la compañía Tanxarina para niños a partir de 6 años. Venta de entradas: en cualquier Centro Cívico o instalación deportiva.

19.30 | 20.30 02-04

VITORIA-GASTEIZ
Urrezko Zeledonen plaza
eta zenbait kale/Plaza de los Celedones de Oro y diversas calles

ABESBATZEN KONTZERTUAK

Arabako Abesbatza Federazioak antolatutako kontzertuen programazioa. Argibide gehiagorako, hemen: vitoria-gasteiz.org

CONCIERTOS CORALES

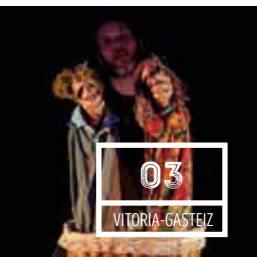
Programación diversa de conciertos corales organizada por la Federación Alavesa de Coros. Más información en: vitoria-gasteiz.org



02
VITORIA-GASTEIZ



01-20
VITORIA-GASTEIZ



02-05
AÑANA

02-05
LAUDIO/LLODIO

AIARA/AYALA
La Granja kiroldegia, Aretako pilotalekua eta zenbait kale/ Polideportivo La Granja, frontón Areta y diversas calles

12.000
03
VITORIA-GASTEIZ
Oihaneder Euskararen Etxea

17.000
03
VITORIA-GASTEIZ
Aranako Zentro Zibikoa/ Centro Cívico de Arana



GABONETAKO PROGRAMA BEREZIA AÑANAN
Añanako Kuartango, Iruña Oka, Erriberagoitia eta Berantevillan haurrei zuzendutako hainbat jarduera antolatu dira, eskolaz kanpoko egun hauetan entreteniturik egon daitezten.

GABONETAKO PROGRAMA BEREZIA LAUDION
Haurrei zuzendutako zenbait jarduera programatu jasotzen dituen programa. Negulekuak, euskararen erabilera sustatzeko, Gabonetako parke akuatikoa eta haur parkea La Granja kiroldegian, Euskal Herriko 4 eta Erdiko Pilota Txapelketa Areta frontoian eta amaiera gisa Errege Magoen desfilea Rakatapla-ren eskutik urtarilaren 5ean, 19.00etatik aurrera. Argibide gehiagorako, hemen: zuin.net

GABONETAN JAI: 'ZUTUBERRAK'
Eidade euskarazko ikuskizun hau aurkezten du, 7tik 14 urtera bitarteko haurrei zuzenduta. Gonbidapen bidezko sarrera. Argibide gehiagorako, hemen: oihaneder.eus

BUTAKA TXIKIA: 'BIZITZA'
Javier Arandaren testurik gabeko ikuskizuna, 9 urtetik gorako umeei zuzenduta. Sarrerren salmenta: zentro zibikoetan edo kirol instalazioetan.

PROGAMA ESPECIAL DE NAVIDAD EN AÑANA
En Kuartango, Iruña de Oca, Ribera Alta, y Berantevilla entre otras localidades, se programan diversas actividades dirigidas al público infantil para entreterlo en estos días en el que descansan del periodo escolar.

PROGAMA ESPECIAL DE NAVIDAD EN LAUDION
Programa con diversas actividades dirigidas al público infantil. Colonias de invierno para promocionar el uso del euskara, parque acuático navideño y parque infantil de Navidad en el polideportivo La Granja, Campeonato de Pelota Élite del 4 y ½ de Euskal Herria en el frontón de Areta y como colofón, Cabalgata de los Reyes Magos con Rakatapla el 5 de enero a las 19.00h. Más información en: zuin.net

GABONETAN JAI: 'ZUTUBERRAK'
Eidade presenta este espectáculo en euskera para niños de entre 7 y 14 años. Entrada con invitación. Más información en: oihaneder.eus

BUTAKA TXIKIA: 'VIDA'
Espectáculo sin texto de Javier Aranda, para niños a partir de 9 años. Venta de entradas: en cualquier centro cívico o instalación deportiva.



17.000 18.300
04
VITORIA-GASTEIZ
Zabalganako Zentro Zibikoa/Centro Cívico de Zabalgana

12.000
04
VITORIA-GASTEIZ
Oihaneder Euskararen etxea

17.000
04
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

20.000
04
VITORIA-GASTEIZ
Teatro Principal Antzokia

BUTAKA TXIKIA: 'LA GRANJA'
Teloncillo Teatro konpainiak gaztelaniazko ikuskizun hau aurkeztu nahi digu, 3tik 5 urtera bitarteko haurrei zuzenduta. Sarrerren erosketan: zentro zibikoetan edo kirol instalazioetan.

GABONETAN JAI: 'BUALÁ'
Txalokak euskarazko ikuskizun hau aurkeztu nahi digu Gasteizko ur biltegi zaharrean. Gonbidapen bidezko sarrera. Argibide gehiagorako, hemen: oihaneder.eus

'ENE KANTAK JAI ERRALDOIA'
Jaialdi handia; ekitaldian Nafarroako zazpi konpartsatako 32 erraldoik parte hartuko dute. Ekitaldian pertsonaia berriak azalduko dira eta kanta berrietako koreografiak dantzatzeaz gain, bertaratzen diren pertsonak arrakasta ezagunenez gozatu ahalgo dira. Prezioa: 12€ -15€. Sarrerren salmenta: Baskonia-Alavés Experience Store eta baskonia.com webgunean.

EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTA-EGO
Jonh Rutter-en omenezko kontzertua. Sarrerren salmenta Principal Antzokian eta interneten: principalantzokia.org.



BUTAKA TXIKIA: 'LA GRANJA'
Teloncillo Teatro trae este espectáculo en castellano para niños de 3 a 5 años. Venta de entradas: en cualquier Centro Cívico o instalación deportiva.

GABONETAN JAI: 'BUALÁ'
Txaloka presenta este espectáculo en euskera en el antiguo depósito de agua de Vitoria-Gasteiz. Entrada con invitación. Más información en: oihaneder.eus

'ENE KANTAK JAI ERRALDOIA'
Gran fiesta en la que el grupo estará acompañado de 32 gigantes de siete comparsas de Navarra. Durante la actuación se conocerán nuevos personajes y además de bailar las coreografías de las nuevas canciones, los asistentes podrán disfrutar de los mejores hits de todos los tiempos. Precio: 12€ -15€. Venta de entradas en: Baskonia-Alavés Experience Store y baskonia.com.

EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTA-EGO
Concierto dedicado a Jonh Rutter. Venta de entradas en el Teatro Principal y en internet: principalantzokia.org.



05

VITORIA-GASTEIZ



05

LAGUARDIA



05

BACHICABO

17.30

05

AMURRIO
AIARA/AYALA**ERREGE MAGOEN DESFILEA**

Errege tronpeta jotzaile eta pregolariak iritsiko dira, Maiestateen bisitaren berri emanez, 17.30etik aurrera, ordu horretan erregeen eta euren segizioaren desfilea hasiko baita. Arabako hiriko kaleetatik zehar ibilbidea egingo dute, Katekesitik irtenez eta Santa Maria Parrokia inguruko oinezkoentzako gunean bukatuz.

ERREGE MAGOEN ONGIETORRIA ETA DESFILEA

12.00etan ongietorria emango zaie Errege Magoei, hiriko kaleetatik zehar egingo duten ibilaldian. Arratsaldean, 20.00etan, Errege Magoen eta euren segizioaren desfilea, haur guztiei opariak banatu aurretik.

ERREGE MAGOEN DESFILEA

Hiru Errege Magoek Laudioko kale nagusiak zeharkatuko dituzte, ume guztiei gozokiak banatuz.

EKIALDEKO ERREGE MAGOEN ETORRERA

Errege Magoak tren geltokitik Espainiako Plazaraino abiatuko dira antzinako autoak erabiliz.

CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

Llegada de trompeteros y pregoneros reales anunciando la visita que Sus Majestades protagonizarán, a partir de las 17.30 horas, en la cabalgata real junto con su séquito. Recorrido por las calles de la villa alavesa, saliendo de la Catequesis y finalizando en la zona peatonal de la Parroquia de Santa María.

BIENVENIDA A LOS REYES MAGOS Y CABALGATA

A las 12.00 se da la bienvenida a los Reyes Magos con una ronda por las calles de la villa. Por la tarde, a las 20.00, Cabalgata de los Reyes Magos y su comitiva antes de repartir los regalos a todas las niñas y todos los niños.

CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

Los tres Reyes Magos atraviesan las principales calles de Llodio repartiendo dulces a las niñas y los niños.

LLEGADA DE LOS REYES MAGOS DE ORIENTE

Los Reyes Magos se dirigen desde la estación de tren hasta la Plaza de España en sus autos de época.

11.30

05

VITORIA-GASTEIZ
Españia plaza/
Plaza España**EKIALDEKO ERREGE MAGOEN AGURRA**

Ekialdeko Errege Magoek bertaraturako guztiak agurtuko dituzte udaltekoko balkoi batetik.

12.15-14.00 | 14.30-18.00

05

VITORIA-GASTEIZ
Goiuri Jauregia/
Palacio Villa Suso**EKIALDEKO ERREGE MAGOEN TOPAKETA HIRIKO UMEEKIN**

Ekialdeko maiestateek harrera egingo diete bertatik bertara agurtzera hurbildu nahi duten haur guztiei.

19.00

05

VITORIA-GASTEIZ
Bilbao plaza / Plaza Bilbao**EKIALDEKO ERREGE MAGOEN DESFILEA**

Ibilbidea: Bilboko Plaza, Frantzia kalea, Bakea kalea, Ortiz de Zarate kalea, Florida kalea, Ramón y Cajal kalea, Micaela Portilla kalea, Lascary eta Gasteiz Etorbidea.

11.00

05

BACHICABO
AÑANA
Bachicaboko eliza/
Iglesia de Bachicabo**BISITA GIDATUA BACHICABOKO SAN MARTIN ELIZARA**

Bisita gidatua Bachicaboko elizara. Bi erretaula miresgarri ditu, bata itxurazkoa, Errenazimenduko pinturak dituena, eta bestea koadro barroko ikusgarriak dituena. Bisitaren prezioa: 3 € pertsonako. Informazio gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

SALUDO DE LOS REYES MAGOS DE ORIENTE

Los Reyes Magos de Oriente saludan a las y los asistentes desde uno de los balcones del ayuntamiento.

ENCUENTRO DE LOS REYES MAGOS DE ORIENTE CON LAS NIÑAS Y NIÑOS

Sus majestades de Oriente reciben a todas las niñas y todos los niños que se quieran acercar para saludarles personalmente.

CABALGATA DE LOS REYES MAGOS DE ORIENTE

Recorrido: plaza de Bilbao, calle Francia, calle La Paz, calle Ortiz de Zárate, calle Florida, calle Ramón y Cajal, calle Micaela Portilla, Lascaray y Avenida Gasteiz.

VISITA GUIADA: IGLESIA SAN MARTÍN DE BACHICABO

Visita guiada a la iglesia de Bachicabo donde se pueden admirar sus dos retablos, uno fingido con pinturas renacentistas y otro que contiene unos espectaculares cuadros barrocos. Precio de la visita: 3 € por persona. Más información e inscripciones en: 945 353 040.

12.30 | 19.00
**05.12
19.26**

LAGUARDIA
**LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXA/
LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA**
El Fabulista upategia /
Bodega El Fabulista

10.00
05

TUESTA
AÑANA
Tuestako eliza/
Iglesia de Tuesta

13.00
06

LAGUARDIA
**LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXA/
LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA**
Erregeen Santa Mariaren
eliza / Iglesia de Santa
María de los Reyes

04.30
06

OION/OYÓN
**LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXA/
LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA**

PRIMERAKO BISITAK
Larunbat arratsaldeetan
kultura, umorea, ardoa
eta enoturismoa
uztarten dira Fábula
bisitatzen parte hartzen
dutenek goza dezaten.
Izena emateko:
945 621.192 edo info@
bodegaelfabulista.com

**BISITA GIDATUA:
TUESTAKO
JASOKUNDEKO ANDRA
MARIA ELIZARA**
Bisita gidatua Tuestako
elizara, erromanikotik
gotikorako trantsizioa
ikusi eta ulertzeko.
Bisitaren prezioa: 3 euro
pertsonako. Bisitak bi
elizetara (Bachicabo eta
Tuesta) egun berean
antolatzen badira,
bi bisiten prezioa 5
eurokoa da. Informazio
gehiagorako eta izena
emateko, hemen:
945 353 040.

**BELEN
ARTIKULATUAREN
IRUDIKAPENA:
'ERREGE MAGOEN
ADORAZIOA'**
XVIII. mendeko jaiotza
barroko zaharrak 73
pieza ditu, eta Jesus
haurraren jaiotza eta
bizitzaren hainbat
une irudikatzen ditu.
Egun horretan 'Errege
Magoen adorazioa'
irudikatzen da. Ondoren,
Errege Magoek opariak
banatuko dizkiete
Guardiako haurrei.

**ERREGE EGUNEKO
EGUNSENTIA**
Goizaldean, auroro
deitutakoek herriko
kaleak zeharkatzen
dituzte urte horretan
herrian gertatutakoa
eta Eguberrietako
doinuak abestuz. Etxe
batzuetako atea ireki
egiten dira eta pastak,
ardoa edota likoreak
eskaintzen dituzte.

VISITAS DE FÁBULA
Cultura, humor, vino y
enoturismo se funden
todos los sábados por la
tarde para deleite de las
y los participantes de
las visitas de Fábula.
Inscripciones en:
945 621.192 o info@
bodegaelfabulista.com

**VISITA GUIADA:
IGLESIA NUESTRA
SEÑORA DE LA
ASUNCIÓN DE TUESTA**
Visita guiada a la iglesia
de Tuesta donde se pue-
de ver y comprender la
transición del románico
al gótico. Precio de la
visita: 3 € por persona.
Si se realizan las visitas
de las dos iglesias
(Bachicabo y Tuesta) en
el mismo día el precio
de ambas visitas es de
5 €. Más información e
inscripciones en:
945 353 040.

**REPRESENTACIÓN DEL
BELÉN ARTICULADO:
'ADORACIÓN DE LOS
REYES MAGOS'**
Un antiguo belén barroco
del siglo XVIII, formado
por un conjunto de
73 piezas, escenifica
distintos momentos del
nacimiento y vida del
Niño Jesús. Este día se
representa 'La Adoración
de los Reyes Magos'.
Posteriormente, los
Reyes Magos reparten
regalos a las niñas y los
niños de Laguardia.

AURORA DE REYES
De madrugada se
reúnen los Auroros para
recorrer las calles de
la localidad cantando
composiciones
navideñas y los hechos
acontecidos durante
ese año en el municipio.
Algunas casas abren
sus puertas y ofrecen a
los Auroros pastas, vino,
licores, etc.

18.30
06
VITORIA-GASTEIZ
Mendizorrotza

19.30
08
VITORIA-GASTEIZ
Etxanobe Jauregia/
Palacio Etxanobe

20.30
10
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

18.00
12
ARAIA
**ARABAKO LAUTADA/
LLANADA ALAVESA**
Andra Mari zinema/
Cine Andra Mari

**SANTANDER LIGA:
DEPORTIVO ALAVÉS -
VALENCIA**
Sarrerak salgai, hemen:
deportivoalaves.com
eta Baskonia-Alavés
Experience Store.

**HITZALDIA:
#GENERACIÓN
ENCONTRADA**
Hitzaldia psikologoa,
sexologoa eta
youtuberra den Isa
Duque PsicoWoman-
en eskutik,
belaunaldi berriek
eta Z belaunaldiak
(1994tik aurrera
jaiotako pertsonen)
komunikatzeko duten
molde berriari buruz.
Sarrera doan, tokiak
bete arte.

**ENDESA LIGA:
KIROBELT BASKONIA-
HERBALIFE GRAN
CANARIA**
Sarrerak salgai,
hemen: baskonia.com
eta Baskonia-Alavés
Experience Store.

**8. MENDI JAIALDIA:
LUR AZPIKO MUNDUA**
Zine jaialdia, mendiko
munduaren inguruko
saioak eskainiko
dituena. Egun horretan
espeleologiaren eta
espeleoargazkigiztaren
gaiari helduko zaio.

**LIGA SANTANDER:
DEPORTIVO ALAVÉS -
VALENCIA**
Venta de entradas:
deportivoalaves.com
y Baskonia-Alavés
Experience Store.

**CONFERENCIA:
#GENERACIÓN
ENCONTRADA**
Conferencia con
Isa Duque-PsicoWoman,
psicóloga, sexóloga y
youtuber, moderada
por Bilgune Feminista,
sobre la forma de
comunicarse de las
nuevas generaciones
o generación Z (las
personas nacidas a
partir de 1994).
Entrada libre hasta
completar el aforo.

**LIGA ENDESA:
KIROBELT BASKONIA-
HERBALIFE GRAN
CANARIA**
Venta de entradas
en: baskonia.com
y Baskonia-Alavés
Experience Store.

**8 FESTIVAL DE
MONTAÑA: MUNDO
SUBTERRÁNEO**
Festival
cinematográfico con
sesiones en torno al
mundo de la montaña.
En este día se aborda
la temática de la
espeleología con
Espeleofoto.



10.00 **12**
VILLANUEVA DE VALDEGOVÍA/ GAUBEA AÑANA
 Turismo bulegoa/
 Oficina Turismo

BOILUR BELTZA EZAGUTZEKO BISITA GIDATUA

Boilurrari buruzko hitzaldi labor baten ondoren, parte hartzaileak boilurak bilatu eta lurpetik ateratzera joango dira, boilurak bilatzeko trebatutako txakur batekin. Gainera, nahi duenarentzat, inguruko jatetxe batean boilur freskoa-ekin egindako pintxoak jateko aukera izango da, Arabako Errioxako ardoaz lagunduta. Jardueraren prezioa: 15 € pertsonako (pintxorik gabe) eta 25 € pertsonako (pintxoekin). Prezio bereziak eskainiko dira talde handientzat, eta beste egun batzuk adostu daitezke. Informazio gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

VISITA GUIADA PARA DESCUBRIR LA TRUFA NEGRA

Mañana en la que tras una pequeña charla sobre la trufa, se va a buscarla y desenterrarla junto con una perra trufera. Además, para quien quiera, existe la posibilidad de almorzar en un restaurante de la zona pintxos con trufa fresca acompañados de vino de Rioja Alavesa. Precio de la actividad: 15 € por persona (sin almuerzo) y 25 € por persona (con almuerzo). Para grupos grandes se hacen precios especiales y se puede concretar otras fechas. Más información y reservas en: 945 353 040.

17.80 **13**
AMURRIO AIARA/AIALA
 Amurrio Antzokia/
 Teatro Amurrio

'NO TOQUEN MIS MANOS' ANTZEZLANA

Valeria Guglietti argentinarraren ikuskizuna, testurik gabekoa; bertan itzal txinatarrek zine mutuarekin, txotxongi-loekin, komikiarekin eta musikarekin topatzen dira, graziaz betetako istorioen bilduma sortzeko. Adin guztietarako. Sarreraren prezioa: 4 euro eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

TEATRO: 'NO TOQUEN MIS MANOS'

Espectáculo sin texto de la argentina Valeria Guglietti en el que las sombras chinas se encuentran con el cine mudo, el títere, el cómic y la música para crear una colección de historias llenas de gracia. Apta para todos los públicos. Precio de la entrada: 4 € y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

18.00 **16**
LABRAZA LAGUARDIA-ARABAKO ERRIOXA/ LAGUARDIA-RIOJA ALAVESA

SAN ANTON SUA

Se handia pizten da eta suaren gainetik salto egiten da, purifikazioaren sinbolo gisa. Ondoren patatak, txorizoa eta bestelakoak prestatzen dira, eta tokiko ardoarekin batera zerbitzatzen dira.

HOGUERA SAN ANTON

Se prende una gran hoguera y se salta por encima del fuego como símbolo de purificación. Después se asan patatas, chorizo, etc. que se sirven acompañados de vino local.

18.00 **12**
VITORIA-GASTEIZ
 Etxanobe Jauregia/
 Palacio Etxanobe

ANTZEZLANA: 'FUTBOLISTAS Y PRINCESAS'

Ume eta gazteei zuzendutako komedia, topiko sexistekin hausteko. *Sketch*, antzerki joko eta musika erako eszena laburren bidez, parekidetasuna irudikatzen duten zenbait egoera azalduko dira umorez.

TEATRO: 'FUTBOLISTAS Y PRINCESAS'

Una comedia dirigida a niñas, niños y jóvenes para romper con los tópicos sexistas. A través de escenas cortas tipo *sketch*, juegos teatrales y música, relucen con humor algunas situaciones que hacen vivir la paridad.

17,19
BARAMBIO AIARAAYALA

SAN ANTON JAIK

Pospoloaren enkantearen ekintza tradizionalak eta igel txapelketak adin guztientzat. Era berean, San Anton ermitan meza izango da, bai eta herri afaria, erromeria eta txintxortada ere.

FIESTAS SAN ANTON

Tradicionales actos de la subasta a la cerilla y campeonatos de rana para todos los públicos. También habrá misa en la ermita de San Antón, cena popular, romería y txintxortada.

12.00 **13**
AMURRIO AIARA/AIALA
 Amurrio Antzokia/
 Teatro Amurrio

ITZAL TXINATARREN TAILERRA

Valeria Guglietti tailer bat zuzenduko du, hala nahi duten pertsonak itzal txinatarrekin jolasten ikasteko. Tailerraren prezioa: 6 €. Izen emateak, Kultur Etxean.

TALLER DE SOMBRAS CHINAS

Valeria Guglietti dirige un taller para enseñar a cualquier persona que así lo desee, a jugar con las sombras chinas. Precio del taller: 6 €. Inscripciones en la Casa de Cultura.

17.15-19.15 **17**
VITORIA-GASTEIZ
 España plaza/
 Plaza España

SAN ANTOEN ZOZKETA

Espainia plazatik San Pedroko parrokiarantz, erraldoi eta buruhandiekin, txistulari, gaita jotzaile eta trikitalariekin batera. Programa osatzeko txokolataa banatuko da, zozketa (udaletxeko bilkura aretoan) eta dantza plaza egingo dira eta zezensuskoa aterako da.

RIFA DE SAN ANTON

Desde la Plaza España hacia la parroquia de San Pedro con los gigantes y cabezudos acompañados de txistularis, gaiteros y trikitalaris. Reparto de chocolate, 'Dantza Plazan', rifa en el salón de Plenos de la Casa Consistorial y toros de fuego completan el programa.



12
 URIBARRI GAUBEA/
 VILLANUEVA VALDEGOVÍA



13
 AMURRIO



17,19
 BARAMBIO

16
 LABRAZA



19
BELLOJÍN



21,22
OION/OYON

21.00
18
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-OLIMPIA MILANO
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

20.00
19
AMURRIO
AIARA/AIALA
Amurrio Antzokia/
Teatro Amurrio

¿CUANDO FUE LA ÚLTIMA VEZ? ANTEZLANA
Eldarniozko komedia, espero ez diren birez beteta, Txalo Producciones konpainiarena. Bikote ezin dibertigarriagoa eta akatsengatik, ahulezien-gatik eta baldartasunagatik nabarmentzen diren bi pertsonaia, dibertigarriak bezain atseginak. Prezioa: 10 euro (8 euro bazkideentzat) eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

18.00
19
ARAIA
ARABAKO LAUTADA/
LLANADA ALAVESA
Andra Mari zinema/
Cine Andra Mari

8. MENDI JAIALDIA: LAPONIA: BAKARDADE ZURIA
Zine jaialdia, mendiko munduaren inguruko saioak eskainiko dituena. Egun honetan 'Backcountry Sky'-ari buruzko gaiari helduko zaio, Nerea Iztueta eta Leire Urretxoren eskutik.

11.00
19
BELLOJÍN
AÑANA
Bellojingo eliza/
Iglesia de Bellojín

BISITA GIDATUA: DONE KORNELIO ETA DONE ZIPRIANO ELIZA ERROMANIKORA
Landa erromanikoaren ale bikain hori ikusteko bisita gidatua. Geldialdia egingo da Villamadernen, hango elizako Erdi Aroko kanpai horma ikusteko. Prezioa: 3 € pertsonako. Informazio gehiagorako eta izena emateko hemen: 945 353 040.

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-OLIMPIA MILANO
Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

TEATRO: ¿CUÁNDO FUE LA ÚLTIMA VEZ?
Una comedia delirante y llena de giros inesperados de Txalo Producciones. Una pareja diabólicamente divertida y dos personajes que brillan por sus defectos, debilidades y torpezas, a la vez divertidas y entrañables. Precio de la entrada: 10 € (8 € para personas asociadas) y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

8º FESTIVAL DE MONTAÑA. LAPONIA: BAKARDADE ZURIA
Festival cinematográfico con sesiones en torno al mundo de la montaña. En este día se aborda la temática de 'Backcountry Sky' con Nerea Iztueta y Leire Urretxo.

VISITA GUIADA: IGLESIA ROMÁNICA SAN CORNELIO Y SAN CIPRIANO
Visita guiada a la iglesia de Bellojín, un ejemplo precioso del románico rural. Parada en Villamaderne para ver la espadaña medieval de su iglesia. Precio de la visita: 3 € por persona. Más información e inscripciones en: 945 353 040.

09.00-15.00
20
AMURRIO
AIARA/AIALA
San Anton plaza/
Plaza San Antón

Goizez / Mañana
20
RIBABELLOSA
AÑANA

21.00
20
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

SAN ANTONGO AZOKA
Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta eta txerri produktuen zozketa.

ERRIBERABEITIKO TRUFA AZOKA
Trufa azoka eta onddo horri lotutako artisautza produktuk. Txapelketak eta sukaldaritza zuzenean.

ENDESA LIGA: KIROBELT BASKONIA-BARÇA LASSA
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

SAN VICENTE ETA SAN ANASTASIOKO JAIAK

Katxia iraultzea, erraldoi, buruhandi eta zaindarien dantza, dastatze saioak, haurren eta musika taldeen emanaldiak, zezensuzkoa, disko mugikorra...

SAN VICENTEKO JAIAK
Herriko jaiak. Mota guztietako ikusleentzako zenbait jarduera eta animazioa jasotzen dituen jai egitaraua.

JAZZ UHINAK: JULIÁN MAESO
Musika tresna ugari jotzen jakiteaz gain, Hammond organoko espezialistarik onenetariko bat da. Kantari eta teklatu jotzaile gisa jardun du artista ugarirekin, hala nola M-Clan edo Quique González-ekin, bai eta soul-eko handiekin ere (Irma Thomas, Betty Harris edo Martha High). Gonbidapen bidezko sarrera. Informazio gehiagorako, hemen: ondasdejazz.com

MERCADO SAN ANTÓN
Exposición y venta de productos del caserío y subasta de productos de cerdo.

FERIA DE LA TRUFA DE RIBERA BAJA
Feria de trufas y productos artesanos relacionados con este hongo comestible. Cocina en directo y concursos.

LIGA ENDESA: KIROBELT BASKONIA-BARÇA LASSA
Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

FIESTAS PATRONALES DE SAN VICENTE Y SAN ANASTASIO
Revolcón del Katxi, danza de los santos patronos, gigantes y cabezudos, degustaciones, actuaciones musicales e infantiles, toro de fuego, disco móvil...

FIESTAS SAN VICENTE
Fiestas patronales. Agenda festiva con diversas actividades y animación para todos los públicos.

ONDAS DE JAZZ: JULIÁN MAESO
Además de dominar múltiples instrumentos, es uno de los mejores especialistas en órgano Hammond. Ha girado como vocalista y teclista con artistas como M-Clan o Quique González, y grandes del soul como Irma Thomas, Betty Harris o Martha High. Entrada con invitación. Más información en: ondasdejazz.com

20.00 **26**
AMURRIO
AIARA/AIALA
Amurrio Antzokia/
Teatro Amurrio

'HARIAN' KONTZERTUA
Harian izenburuaren pean, Elorrieta eszenatokia iago da Kaabestri String Ensemble korda boskoteak lagunduta; talde hori Euskadiko Orkestra Sinfonikoko bost musikaririk osatzen dute. Sarreraren prezioa: 12 euro (10 euro bazkideentzat) eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

CONCIERTO 'HARIAN'
Bajo el título de Harian, Elorrieta se sube al escenario acompañado por un quinteto de cuerda, el Kaabestri String Ensemble, formado por cinco músicos de la Orquesta Sinfónica de Euskadi. Precio: 12 € (10 € para personas asociadas) y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

18.30 **26**
LAGUARDIA
LAGUARDIA-ARABAKO ERRIOXA/
LAGUARDIA-RIOJA ALAVESA
Erregeen Santa Mariaren eliza / Iglesia de Santa María de los Reyes

BELEN ARTIKULATUAREN IRUDIKAPENA: GABONETAKO ZIKLOA
XVIII. mendeko jaiotza barroko zaharrak 73 pieza ditu, eta Jesus haurren jaiotza eta bizitzaren hainbat une irudikatzen ditu. Egun horretan, Gabonetako ziklo osoaren laburpena egingo da.

REPRESENTACIÓN DEL BELÉN ARTICULADO: CICLO NAVIDEÑO
Un antiguo belén barroco del siglo XVIII, formado por un conjunto de 73 piezas, escenifica distintos momentos del nacimiento y vida del Niño Jesús. Este día se realiza una representación de todo el ciclo Navideño.

10.00 **27**
URIBARRI GAUBEA/
VILLANUEVA DE VALDEGÓVIA
AÑANA
Turismo bulegoa/
Oficina Turismo

BOILUR BELTZA EZAGUTZEKO BISITA GIDATUA
Boilurrari buruzko hitzaldi labur baten ondoren, parte hartzaileak boilurak bilatu eta lurpetik ateratzera joango dira, boilurak bilatzeko trebatutako txakur batekin. Gainera, nahi duenarentzat, inguruko jatetxe batean boilur freskoarekin egindako pintxoak jateko aukera izango da, Arabako Errioxako ardoaz lagunduta. Jardueraren prezioa: 15 € pertsonako (pintxorik gabe) eta 25 € pertsonako (pintxoekin). Prezio bereziak eskainiko dira talde handientzat, eta beste egun batzuk adostu daitezke. Informazio gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

VISITA GUIADA PARA DESCUBRIR LA TRUFA NEGRA
Mañana en la que tras una pequeña charla sobre la trufa, se va a buscarla y desenterrarla junto con una perra trufera. Además, para quien quiera, existe la posibilidad de almorzar en un restaurante de la zona pintxos con trufa fresca acompañados de vino de Rioja Alavesa. Precio de la actividad: 15 € por persona (sin almuerzo) y 25 € por persona (con almuerzo). Para grupos grandes se hacen precios especiales y se puede concretar otras fechas. Más información y reservas en: 945 353 040.

ENDESA LIGA: KIROBELT BASKONIA-MONBUS OBRADOIRO
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

LIGA ENDESA: KIROBELT BASKONIA - MONBUS OBRADOIRO
Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

18.30 **27**
VITORIA-GASTEIZ
Mendizorrotza

31/01-01/02
VITORIA-GASTEIZ
Europa Biltzar Jauregia/
Palacio Congresos Europa

SANTANDER LIGA: DEPORTIVO ALAVÉS-RAYO VALLECANO
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

LIGA SANTANDER: DEPORTIVO ALAVÉS-RAYO VALLECANO
Venta de entradas: deportivoalaves.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

EUSKADIKO 2. EKOTURISMO FOROA
Gasteizek Euskadin ekoturismoari, jomuga turistiko iraunkorren kudeaketari, turismo mota horretan prestatzeko garrantzari eta natur eremu babestuetako eskaintza egituratzeari buruz egingo den bigarren foro bati egingo dio harrera.

2º FORO ECOTURISMO DE EUSKADI
Vitoria-Gasteiz acoge el segundo foro en Euskadi dedicado a cuestiones como la demanda del ecoturismo en el Estado, la gestión de los destinos turísticos sostenibles, la importancia de la formación en este tipo de turismo y cómo articular la oferta en un espacio natural protegido, entre otras.

20.45 **31**
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-MACCABI TEL AVIV
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-MACCABI TEL AVIV
Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

19.00 **BAIEZTATZEKE POR CONFIRMAR**
VITORIA-GASTEIZ
Artium museoa/
Museo Artium

INGURUMENEN ZINEMAREN NAZIOARTEKO JAIALDIAREN 16. ERAKUSTALDIA
Bartzelonan, FICMA jaialdiaren 25. edizioan aurkeztutako 9 film eta film labur eskainiko dira Artiumen.

16ª MUESTRA DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MEDIO AMBIENTE
9 películas y cortometrajes presentados en la 25 edición del FICMA de Barcelona.

19.15 **27**
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena



OTSAILA FEBRERO



20.00
02
AMURRIO
AIARA/AYALA
Amurrio Antzokia/
Teatro Amurrio

'TENDRÍAMOS QUE HABER EMPEZADO DE OTRA VEZ' ANTZEZLANA

Txalo Producciones-en eta Javi Liñera dramaturgiaren komedia beltza; bertan zorigaitzoko bi koitaduk alde zurretik prestatutako planari jarraitu beharko diote baketan bizi ahal izateko. Baina ezer ez da izango hasieran pentsatu bezain erraza. Prezioa: 8 euro (6 euro bazkideentzat) eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

TEATRO: 'TENDRÍAMOS QUE HABER EMPEZADO DE OTRA VEZ'

Comedia negra de Txalo Producciones y dramaturgia de Javi Liñera donde dos pobres cuitados tienen que seguir el plan trazado para poder vivir en paz. Pero nada será tan sencillo como lo habían pensado. Precio de la entrada: 8€ (6€ para personas asociadas) y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

18.00
02
ARAIA
**ARABAKO LAUTADA/
LLANADA ALAVESA**
Andra Mari zinema/
Cine Andra Mari

8. MENDI JAIALDIA: 'THE LINES OF LIFE' ESKALADAGATIKO GRINA

Zine jaialdia, mendiko munduaren inguruko saioak eskainiko dituen. Egun horretan eskaladaren gaiari helduko zaio David López-en eskutik (Campe).

8º FESTIVAL DE MONTAÑA: PASIÓN POR LA ESCALADA 'THE LINES OF LIFE'

Festival cinematográfico con sesiones en torno al mundo de la montaña. En este día se aborda la temática de la escalada con David López (Campe).

11.00-14.30
02
**URIBARRI GAUBEA/
VILLANUEVA DE
VALDEGÓVIA**
AÑANA
Pilotalekua / Frontón

GAUBEAKO EKOIZLEEN AZOKA

Hileko azoka. Bertan, tokiko ekoizleak batzen dira: artisautza, Valpuestako ogia, gozogintza, baratze ekologikoko produktuak, arrautzak, artisau garagardoa...

MERCADO DE PRODUCTORES

Mercado mensual que acoge a productores locales: artesanía, pan de Valpuesta, repostería, productos de huerta ecológica, huevos, cerveza artesana...

10.30-15.00
02
VITORIA-GASTEIZ
Hirigune historikoa/
Casco Histórico

ALMENDRAREN AZOKA

Inguruko merkatariek alde zaharreko kaleetara irteten dira, haien salgaiak hurbiltzeko. Gainera, upelen ibilbidea, haurren txokoa eta gourmeten txokoa ere ospatzen dira.

MERCADO DE LA ALMENDRA

Comerciantes de la zona salen a las calles del Casco Histórico para exponer sus productos. Además, se celebran la Ruta de las Barricas, el rincón infantil y el rincón gourmet.



20.30-22.30

02

VITORIA-GASTEIZ

Teatro Principal/
Principal AntzokiaKONTZERTU HANDIEN
ZIKLOA 'SANTA
CECILIA ORKESTRA
KLASIKOA'

Santa Cecilia orkestra klasiko ospetsuaren kontzertu, Espainia eta Europako orkestrarik onenetan jo duten eta esperientzia zabalabala duten zenbait irakasleko osatutakoa. Zuzendaria: Jose Luis López-Antón. Bakarlarria: Olga Yakushina Sarreraren salmenta: Principal Antzokiaren txartel leihatilan.

CICLO DE GRANDES
CONCIERTOS:
'ORQUESTA CLÁSICA
SANTA CECILIA'

Concierto de la Orquesta Clásica Santa Cecilia, integrada por profesores de dilatada experiencia que han tocado en los atriles de las mejores orquestas de España y de Europa. Director: Jose Luis López-Antón. Solista: Olga Yakushina Venta de entradas en: taquilla del Teatro Principal.

PRIMERAKO BISITAK

Larunbat arratsaldeetan kultura, umorea, ardoa eta enoturismoa uztartzen dira Fábula bisitatzeko parte hartzen dutenek goza dezaten. Izena emateko: 945 621 192 edo info@bodegaelfabulista.com

VISITAS DE FÁBULA

Cultura, humor, vino y enoturismo se funden todos los sábados por la tarde para deleite de los y las participantes de las visitas de Fábula. Inscripciones: 945 621 192 o info@bodegaelfabulista.com

'PINOTXO'
ANTZEZLANA

Carlo Collodi ipuin klasikoa abiapuntutzat hartuta, Glu-Glu konpainiak familia osoarentzat egokia den Pinotxo antzezlan taularatuko du, komediaren hastapenak, musika antzerkia eta jokoaren dantza landuz. Adin gomendatua: 3-9 urte. Sarreraren prezioa: 4 euro eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

TEATRO: 'PINOTXO'

Tomando como punto de partida el cuento clásico de Carlo Collodi, Glu-Glu Producciones lleva a escena Pinocho; función teatral para toda la familia, desde el aprendizaje a la comedia, del teatro al musical y de la danza al juego. Edad recomendada: 3-9 años. Precio de la entrada: 4€ y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

BELEN
ARTIKULATUAREN
IRUDIKAPENA:
EGIPTOKO IHESALDIA

XVIII. mendeko jaiotza barroko zaharrak 73 pieza ditu, eta Jesus haurraren jaiotza eta bizitzaren hainbat une irudikatzen ditu. Egun horretan, Egiptoko ihesaldia irudikatzen da.

REPRESENTACIÓN DEL
BELÉN ARTICULADO:
'LA HUIDA A EGIPTO'

Un antiguo belén barroco del siglo XVIII, formado por un conjunto de 73 piezas, escenifica distintos momentos del nacimiento y vida del Niño Jesús. Este día se representa 'La Huida a Egipto'.

SAN BLAS



Arabako hainbat herritan, urtero, otsailaren 3an, San Blas omentzen da, ezterrako gaitzak zaintzen dituen santua, alegia. Jai honek bi ezaugarri bereizgarri ditu: kolore desberdinetako kotoizko hariak, eta San Blas eskainitako goxoak. Tradizioak dioenez, San Blas hariak santuaren aurrean bedeinkatu behar dira, eta hurrengo 9 egunetan ezterraren eraman ondoren erre egin behar da. Horrela, santuak ezterrako gaitzetatik babestuko gaitu. Hona hemen horietako batzuk: Páganos, Lapuebla de Labarca, Laudio, Legutio eta Dulantzi.

Diferentes localidades alavesas rinden tributo cada 3 de febrero a San Blas, este santo protector de los males de garganta. Dos son los distintivos que caracterizan esta festividad: los cordones de algodón de distintos colores y dulces dedicados a San Blas. Según la tradición, es necesario bendecirlos ante el santo, luego se coloca el cordón al cuello durante los siguientes 9 días y se quema. Así, el santo nos protegerá de las afecciones de garganta. Aquí tienes algunas de ellas: Páganos, Lapuebla de Labarca, Llodio, Legutio y Alegría.

17.30 | 19.00

02.09,
16.23,LAGUARDIA
LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXIA/
LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA
El Fabulista upategia/
Bodega El Fabulista

17.30-18.30

03

AMURRIO
AIARA/AYALA
Amurrio Antzokia/
Teatro Amurrio

13.00

03

LAGUARDIA
LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXIA/
LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA
Erregeen Santa Mariaren
eliza / Iglesia de Santa
María de los Reyes

Egun osoa / Todo el día

03

LAPUEBLA LABARKA/
LAPUEBLA DE
LABARCA
LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXIA/
LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA

SAN BLAS EGUNA

Mezarekin hasten da, eta haurrek 'rosca' eta 'cachete' izenekoak eramaten dituzte bedeinkatzeko (ogi goxoz egindako opilak, fruitu azukreztatuta eta goxoki bolatxoekin apaindutakoak); ondoren, lagun taldeak elkartzeko San Blaseko zopa tradizionala jateko (berakatz zopa arrautzarekin eta txorizo zatiekin).

DÍA DE SAN BLAS

Comienzo con una misa a la que las niñas y niños llevan a bendecir las 'roscas y cachetes' (bollos de pan dulce adornados con frutas escarchadas y bolitas de caramelo), para después juntarse en cuadrillas a comer la tradicional sopa de San Blas (sopa de ajo con huevo y chorizo).

Egun osoa / Todo el día

03

PÁGANOS
LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXIA/
LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA

SAN BLAS JAIK

Txulalai (dantza tipikoa) dantzatzen eta erlikiari muxu ematen ospatzen da. Txorizo zopa, hostorea, ardo gorria eta beroa ere oso tipikoak dira.

DÍA DE SAN BLAS

Se celebra bailando el chulalai (danza típica) y besando la reliquia. Son típicas las sopas de chorizo, el hojaldre y el vino tinto y también el caliente.

10.00-21.00

03

LAUDIO/LLODIO
AIARA/AYALA
 Plaza Aldai/
 Plaza Aldai plaza

SAN BLAS AZOKA

Txerriaren inguruko azoka monografikoa; txerria erre eta karrakatu egiten da. Nekazaritza eta artisautza produktuen erakusketara salmenta, odolosteak egitea eta txarripaten txapelketa gastronomikoa. Erromeria eta jai giroa, herri kirol eta dantzekin.

FERIA DE SAN BLAS

Feria monográfica sobre el cerdo con quema y raspado de cerdo. Exposición y venta de productos agrícolas y artesanos, elaboración de morcillas y concurso gastronómico de txarripatas (patas de cerdo). Romería y ambiente festivo con deporte rural y danzas.

02-03

LEGUTIO
GORBEIALDEA

Hilak 2/Día 2: 11.00-23.00
 Hilak 3/Día 3: 12.30-19.00

SAN BLAS JAIK

Larunbatean, hilak 2, haurren jolasak ere aurreikusi dira jaiaren egitarauan, txistuekin kalejira, meza nagusia, pintxo lehiaketa, bola-joko lehiaketa, elkarteko bazkaria, bertso saioa, eskupilota lehiaketaren finala eta kontzertuak. Igandean, hilak 3, haurrentzako zinema, kalejira eta helduentzako ikuskizuna eskainiko dira. Gopegin (Zigoitian) San Blas eguna ospatzen da otsailaren 3an, ikusle guztientzako jai agenda eta guzti.

FIESTAS DE SAN BLAS

El sábado día 2 el programa festivo incluye juegos infantiles, pasacalles con txistus, misa mayor, concurso de pintxos, campeonato de bolos, comida de hermandad, 'bertso saioa', final del torneo de pelota y conciertos. Para el domingo día 3, cine infantil, pasacalles y espectáculo para adultos. En Gopegi (Zigoitia) también se celebra el día de San Blas el 3 de febrero con agenda festiva para todos los públicos.

SAN BLAS AZOKA

Artisautza eta elikadura produktuen erakusketara eta salmenta, musika animazioarekin.

FERIA DE SAN BLAS DE ALEGRÍA

Exposición y venta de artesanía y productos de alimentación con animación musical.

10.00

03

ALEGRÍA-DULANTZI
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA
 Herriko plaza /
 Plaza del pueblo



SANTA AGEDA BEZPERA VISPÉRA DE SANTA AGUEDA

Ohi bezala, abesbatzek kaleak zeharkatuko dituzte Santa Agedaren omenez abesten (mutil gazteen zaindaria), eta doinuekin laguntzeko makilak baliatuko dituzte, erritmoa markatuz. Jai hau herri askotan ospatzen da:

Los tradicionales coros recorren las calles cantando en honor a Santa Águeda, patrona de los mozos, acompañando su cántico con golpes de varas y bastones que van al ritmo. Distintos municipios celebran esta festividad:

Arratsalde / Tarde

04

**AGURAIN/
 SALVATIERRA**
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA

Tradizioaren arabera, herriko mutil gazte ezkongabeak elkartu eta atez ate joaten ziren dirua edo janaria biltzen, bazkari edo merienda bat egiteko.

Tradicionalmente, eran los jóvenes solteros de la localidad ('mozos') los que se agrupaban e iban de puerta en puerta recogiendo dinero o diferentes viandas para realizar una comida o merienda.

04

AÑANA ETA/Y
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA

Añanako Kuadrillako eta Arabako Mendialdeko zeinbat udalerritan ere ospatzen da jaiagun hori, eta herrietako zenbait toki betetzen dira Santa Agedaren omenez kantatutako abestiez.

En varios municipios de las Cuadrillas de Añana y Montaña Alavesa también se celebra esta festividad llenando de cánticos en honor a Santa Águeda diversos emplazamientos en los diferentes pueblos.

04

**ARAMAIO,
 URKABUSTAIK, ZUIA**
GORBEIALDEA

Hainbat talde herriko kaleetatik ibiliko dira. Zuian eta Urkabustaizen ere ospatuko da.

Diferentes colectivos recorren las calles del pueblo. También se celebra en Zuia y Urkabustaiz.

04

ARTZINIEGA
AIARA/AYALA

Herriko kuadrillek kaleak, auzoak eta baserriak korrituko dituzte Santa Agedaren kanta herrikoia kontatuz eta herritarrek eskaintako dohaintzak batuz (gauzatan nahiz dirutan).

Diferentes cuadrillas del pueblo recorren calles, barrios y caseríos cantando la canción popular de Santa Águeda y recogiendo los donativos (tanto en especies como en dinero) que los vecinos y vecinas les ofrecen

04

VITORIA-GASTEIZ

Udalerriko zenbait kolektibo kalera irteten dira erronda tradizionalak kantatzera, santu horren heriotzaren omenez.

Diferentes colectivos de la ciudad salen a la calle para realizar las tradicionales rondas cantando coplas en honor al martirio y muerte de la santa.

20.00

04

VITORIA-GASTEIZ
Teatro Principal/
Principal Antzokia

EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA:

'ORRU HANDIUSTEAK'
Robert Treviño Samuel Barber-en figura aldarrikatu nahi du; izan ere, haren produkzio zabal-zabala neurri batean ostendu da kordeetarako adagioaren ospea dela eta. 1939an biolinarako konposatutako kontzertua Iparramerikako erromantizismo berantiarren adibiderik ederrenetarikoa bat da, melodiarik finenez eta zuzeneko adierazkortasunaz betetakoa. Sarrereren salmenta txartel leihatilan eta, hemen: principalantzokia.org

'GURE BAKARLARIAK' KONTZERTUA

'Gure bakarlariak' Musikako Udal Taldearen 2018-2019ko denboraldiko laugarren kontzertua da. Kasu honetan Iván Fernández tuba eta bombardino jotzailea bakarlarria izango da. Sarrereren salmenta txartel leihatilan eta hemen: principalantzokia.org

KINTOEN JAIA

Aurten 18 urte beteko dituzten pertsonak, kintoak, kantatzera irtengo dira udalerriko kaleetatik zehar. Otsailaren 15ean (oraindik ere eguna baieztatzeko dago) jaieguna antolatu eta berriro ere irtengo dira kalera, udalerriko enpresetan eta ikastetxeetan kantatzera. Gaez musika ekitaldiak programatzen dira.

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-BAYERN MUNICH

Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI:

'RUGIDOS VANIDOSOS'
Robert Treviño reivindicatzailea Samuel Barber, cuya extensa producción ha sido solapada por la popularidad del Adagio para cuerdas. Su Concierto para violín, compuesto en 1939, es uno de los más bellos ejemplos del romanticismo tardío norteamericano, colmado de refinadas melodías y una expresividad directa. Venta de entrada en taquilla y en: principalantzokia.org

CONCIERTO 'NUESTROS SOLISTAS'

'Nuestros solistas' es el cuarto concierto de temporada 2018-2019 de la Banda Municipal de Música de Vitoria-Gasteiz. En esta ocasión Iván Fernández, tubista y bombardinista será el solista. Venta de entradas en taquilla y en: principalantzokia.org

FIESTA DE LAS QUINTAS Y LOS QUINTOS

Las personas que cumplen este año 18 años, los Quintos y las Quintas, salen a cantar por las calles del municipio. El día 15 de febrero (fecha por confirmar) se organiza un día de fiesta y salen de nuevo a cantar a las empresas y los centros educativos de la localidad. Por la noche, se programan actuaciones musicales.

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-BAYERN MUNICH

Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

LANDA EREMUKO INAUTERIAK ARABAN CARNAVALES RURALES DE ÁLAVA

Otsailean zehar landa eremuko inauteriak ospatzen dira Arabako hainbat lekutan; horrela, gure herrietako bizitzan erabat errotutako tradizio arabar bitxienetako bat berreskuratzen da. Antzina, Gerra Zibilaran aurretik, Arabako herri gehienek jaieguna bat izaten zuten euren bizitza latz eta gogorrei kolorea eta musika jartzeko. Ez zen izaten ikusteko moduko ikuskizuna, baizik bizi izan beharrekoa; jai handia zen hitzaren esanahi osoan, guztiek, bereziki jai horren protagonista nagusiak ziren gazteek, ilusio handiarekin bizi zuten gertaera.

Ezagut itzazu landa eremuko inauteriak eta pertsonaiak: Markitos (Zalduondo), Lasto gizona (Ilarduia-Egino-Andoin), Porrereroa (Salcedo) edota Toribio (Kanpezu); urtean zehar izandako gaitzen errudunak dira. Atsoa, hartza, porreroak, kaldereroak edota katziruloak ere aurkituko dituzu.

A lo largo de febrero en diferentes lugares de Álava tienen lugar los 'Carnavales Rurales', que recuperan una de las tradiciones alavesas más pintoresca y con más calado en la vida de nuestros pueblos. Antaño, antes de la Guerra Civil, la mayoría de los pueblos alaveses gozaban de un festejo que ponía colorido y música a sus austeras vidas. No era un espectáculo para ser contemplado, sino vivido; era una fiesta en el sentido pleno de la palabra, un acontecimiento donde todos lo vivían con gran ilusión, sobre todo los jóvenes, que eran los actores principales de la misma.

Conoce los carnavales rurales y sus personajes: Markitos (Zalduondo), Hombre de Paja (Ilarduia-Egino-Andoin), Porrerero (Salcedo), Toribio (Santa Cruz de Campezo), culpables de los males acaecidos durante el año. También te encontrarás con la Vieja, el Oso, los porreros, caldereros, katzirulos...

19.00

09/02
KUARTANGO
AÑANA

LANDA EREMUKO INAUTERIAK ARABAN

Porreroak, maskarak eta hautsa daramatenak Zuazoko bainuetxe zaharretik abiatzen dira. Bidean hartza agertzen da, eta denek egiten dute ihes; azkenean, artzainak harrapatu egiten du. Bukatzeko, suaren inguruan zirkulu bat egiten dute; suaren aurrean Arrianoko atsoa egoten da, eta bere funtzioa ardo berotu eta banatzea da; gainerakoek, bitarte, dantza egiten dute.

CARNAVALES RURALES DE ÁLAVA

Del antiguo balneario de Zuazo salen los porreros, las máscaras y los ceniceros. En el recorrido aparece el oso provocando la desbandada de la comitiva, que finalmente es amarrado por el pastor. Para acabar se colocan en círculo alrededor de una hoguera, delante del fuego está la vieja de Arriano cuya misión es calentar el vino y repartirlo, mientras el resto baila.

Arratsaldez / tarde

08

AMURRIO
AIARA/AYALA

20.30

08

VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena



16.00 **23/02**
ASPARRENA
(ILARDUIA-
EGINO-ANDOIN)
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA

LANDA EREMUKO
INAUTERIAK ARABAN

Herritarrak kalera irtengo dira inauteriko pertsonaiez mozorroturik (errauskinak, gizenak, farfailetakoak, zamarrak, latorrigileak, porreroak edo atsoak), antzinako jantzien antza fidelki gorde duten mozorroekin. Pertsonaia nagusia lasto gizona da. Ilarduiatik astoz eramaten da Eginora, gurdi batean jarri eta Andoinerantz abiatzen dira; han, lasto gizona kondenu egiten dute, eta sutan hiltzen da, inguruan dantza egiten den bitartean.

CARNAVALES
RURALES DE ÁLAVA

Los vecinos y vecinas del municipio se echan a las calles para asumir los roles de los ceniceros, los gordos, las puntillas, las cubiertas, los hojalateros, el porrero o las viejas, cuyos disfraces se asemejan fielmente a los de antaño. El personaje central es el hombre de paja. Desde Ilarduia se le lleva en un burro hasta Eginora, le suben a un carro y van hasta Andoin, donde el hombre de paja es condenado y ejecutado en la hoguera. Mientras se quema se baila alrededor del fuego.

17.00etan Markitos jaitsi eta predikadorearen alboan jartzen da, gurdi batean dagoen lasto gainean; inauterietako konpartsa osoa abiatzen da orduan. Herria zeharkatu ondoren, pilotalekura iristerakoan, sermoia irakurtzen da eta Markitos sutara bota behar dela ezartzen da. Erretzen den bitartean, inguruan dantza egiten da, eta ardo beroa eskaintzen da.

A las 17.00 h se baja a Markitos y se le pone junto al predicador en una nasa de paja que está en un carro, para salir toda la comparsa del carnaval. Tras recorrer el pueblo se llega al frontón, se lee el sermón y se le condena a Markitos a la hoguera. Mientras se le quema, se baila alrededor y se ofrece vino caliente.

19.30 **01/03-**
05/03
AGURAIN/
SALVATIERRA
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA

LANDA EREMUKO
INAUTERIAK ARABAN

Agurainen Porrero eta Sorginaren helduera tradizionala ospatzen da (Aguraingo inauterietako pertsonaia dira); martxoaren 1ean agertzen dira, ostirala, eta martxoaren 5ean egingo dute alde, astearte.

CARNAVALES
RURALES DE ÁLAVA

En Agurain se celebra la tradicional llegada del Porrero y Sorgina -personajes del Carnaval de Agurain- que aparecen el viernes 1 de marzo y se marchan el martes 5 de marzo.

LANDA EREMUKO
INAUTERIAK ARABAN

Toribio pertsonaia nagusia da, eta oinetako bat eta abarketa bat daramatza. Epaiketa egiten da, eta gertatu diren gauza negatiboen errua botatzen dio herriak. Dantza tradizionalak interpretatzen dira eta Ega ibaira bideratzen zaio; han itota hiltzen da. Kanpezun mozorrotuta ateratzen diren pertsonaiei 'katxi edo katxirulo' deitzen zaie.

CARNAVALES
RURALES DE ÁLAVA

Toribio es el personaje principal y viste un zapato y una alpargata. Se realiza un juicio en el que el pueblo le culpa de las cosas negativas sucedidas. Se bailan bailes tradicionales y se le conduce hasta el río Ega donde es ahogado. A las personas que salen disfrazadas en Santa Cruz de Campezo se les conoce como 'katxis o katxirulos'.

13.00-17.00 **03/03**
ZALDUONDO
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA

LANDA EREMUKO
INAUTERIAK ARABAN

Hainbat pertsonaia biltzen dira. Markitos, pertsonaia nagusia, 13 arrautzako lepokoarekin eta jantzi batekin agertu ohi da; atsoak Markitosen gurasoak irudikatzen ditu, agurearekin batera; predikadorea, garbitzailea, hautsa daramana, hezlea, hartza, artzaina, artaldea eta bi porrero.

13.00etan Markitos Lazarraga jauregitik ateratzen da, asto baten gainean jartzen da eta kaleak zeharkatzen ditu. Ondoren, zutoin batean sartzen da, jauregiaren aurrean.

CARNAVALES
RURALES DE ÁLAVA

Se dan cita distintos personajes. Markitos, personaje central vestido con traje y un collar de 13 huevos; la vieja, representa a los padres de Markitos y lleva al viejo a ricotes; predicador, barrendero, cenicero, domador, oso, pastor, un rebaño de ovejas, pastor y dos porreros.

A las 13.00 h se saca a Markitos del Palacio Lazarraga, se le monta encima de un burro, y se le da una vuelta por las calles. Después, se le empala en frente del palacio.

LANDA EREMUKO
INAUTERIAK ARABAN

Porreteroa oilo bat lapurtzen harrapatzen dute, eta atzetik jarraitu ondoren, harrapatu eta zuhaitz batera lotzen dute. Iluntzean askatu egiten dute; gurdi batean jartzen da, eta herria zeharkatzen du musikarekin eta zuziekin. Berriz ere plazara itzutzerakoan zigorra jartzen zaio, eta teilatura botatzen da, putreek jan dezaten.

CARNAVALES
RURALES DE ÁLAVA

Al Porretero le pillan robando una gallina y tras perseguirle, lo apresan y lo atan a un árbol. Al anochecer, le desatan, le suben en un carro, y se recorre el pueblo con antorchas con el acompañamiento de música y carracas. Se vuelve otra vez a la plaza, donde se le sentencia y se le echa al tejado para que se lo coman los buitres.

19.00 **05/03**
KANPEZU/CAMPEZO
KUNPEZU-ARABAKO
MENDIALDEA
CAMPEZO-MONTAÑA
ALAVESA

19.30 **09/03**
SALCEDO
ÁNAÑA



18.00 **09**
ARAIA
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA
Andra Mari zinema/ Cine
Andra Mari

8 MENDI JAIALDIA: 'PSR (PYRENEES STAGES RUN) GURE MENDI BIDAIA'
Zine jaialdia, mendiko munduaren inguruko saioak eskainiko dituena. Egun honetan mendiri lehiaketan gaiari helduko zaio Ainhoa Lendinez eta Igone Campos-en eskutik.

GOIAZEN MUSIKALA
Golazen musikalean nerabeen arteko maitasuna, umorea eta abenturak biltzen dira eta hori guztia denon gogokoak izan diren dantzez eta kantez hornituko da. Adin gomendatua: 5-16 urte. Sarreraren prezioa: 10 euro eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

UZTABERRI EGUNA
Upeategien ate irekien eguna. Horrez gain, dastaketa saio komentatuak, ardoa egiteko prozesuari eta mahastien munduari lotutako lan eta produktuen erakusketak ere izango dira tartean.

BOILUR BELTZA EZAGUTZEKO BISITA GIDATUA
Boilurrari buruzko hitzaldi labur baten ondoren, parte hartzaileak boilurrak bilatu eta lurpetik ateratzera joango dira, boilurrak bilatzeko trebatutako txakur batekin. Gainera, nahi duenarentzat, inguruko jatetxe batean boilur freskoarekin egindako pintxoak jateko aukera izango da, Arabako Errioxako ardoaz lagunduta. Jardueraren prezioa: 15 € pertsonako (pintxorik gabe) eta 25 € pertsonako (pintxoekin). Prezio bereziak eskainiko dira talde handientzat, eta beste egun batzuk adostu daitezke. Informazio gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

8º FESTIVAL DE MONTAÑA: 'PSR (PYRENEES STAGES RUN) GURE MENDI BIDAIA'
Festival cinematográfico con sesiones en torno al mundo de la montaña. En este día se aborda la temática de las competiciones de montaña con Ainhoa Lendinez e Igone Campos.

MUSICAL GOIAZEN
Golazen es un musical que reúne amor, humor y aventuras entre adolescentes aderezado con bailes y canciones que harán las delicias de todos. Edad recomendada: 5-16 años. Precio de la entrada: 10€ y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

UZTABERRI EGUNA
Jornada de puertas abiertas de bodegas. También se realizan catas comentadas, degustaciones, exposición de productos y trabajos relacionados con el mundo de la viña y de la elaboración del vino.

VISITA GUIADA PARA DESCUBRIR LA TRUFA NEGRA
Mañana en la que tras una pequeña charla sobre la trufa, se va a buscarla y desenterrarla junto con una perra trufera. Además, para quien quiera, existe la posibilidad de almorzar en un restaurante de la zona pintxos con trufa fresca acompañados de vino de Rioja Alavesa. Precio de la actividad: 15€ por persona (sin almuerzo) y 25€ por persona (con almuerzo). Para grupos grandes se hacen precios especiales y se puede concretar otras fechas. Más información y reservas en: 945 353 040

11.00 **10**
URIBARRI GAUBEA/ VILLANUEVA DE VALDEGOVIA AÑANA
Turismo bulegoa/
Oficina Turismo

BISITA GIDATUA: 'EREMITORIOTIK MONASTERIORA'
Bisita gidatua Corroko eremiten kobazuloetara, lehenengo lekaide kristauak nola bizi ziren eta monasterioetarako eboluzioa nola egin zuten ezagutzeko, eta Tobillasko Done Erroman elizara, bertan aurkitu baitira prerromanikoko erlijio eraikuntzen hondakin antzinakoak. Bisitaren prezioa: 5€ pertsonako. Argibide gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

VISITA GUIADA 'DEL EREMITORIO AL MONASTERIO'
Visita guiada a las cuevas eremíticas de Corro y la iglesia de San Román de Tobillas para conocer cómo vivían los primeros monjes cristianos y la evolución a los monasterios, así como la iglesia en la que se han hallado los restos más antiguos de una construcción religiosa en el momento prerrománico. Precio de la visita: 5€/persona. Más información en inscripciones en: 945 353 040.

18.30 **10**
VITORIA-GASTEIZ
Mendizorrotza

LIGA SANTANDER: DEPORTIVO ALAVÉS-LEVANTE
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

LIGA SANTANDER: DEPORTIVO ALAVÉS-LEVANTE
Venta de entradas: deportivoalaves.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

19.00-21.00 **12**
VITORIA-GASTEIZ
Etxanobe jauregia/
Palacio Etxanobe

HITZALDIA: 'A DECOLONIZAR EL FEMINISMO'
Hegoalde globaletan azaltzen diren feminismoen eta sistema patriarkalari, kapitalistari, arrazistari eta kolonialari buruzko hitzaldia. Ana Marcela Montarano jurista, feminista eta aktibista soziala da, 'Una mirada al feminismo decolonial en América Latina' liburua egilea; bera izango da hizlaria eta hitzaldia Lady Viviana eta hitzaldia Lady Viviana Toro Peláezek, Wayra-ren fundatzaileak eta 'Mujeres en la Diversidad' kolektiboaren kideak, gidatuko du. Sarrera doan, tokiak bete arte.

CONFERENCIA: 'A DECOLONIZAR EL FEMINISMO'
Conferencia sobre los feminismos que operan en los sures globales; el sistema patriarcal, capitalista, racista y colonial. Ana Marcela Montarano, jurista, feminista y activista social, autora del libro 'Una mirada al feminismo decolonial en América Latina' será la ponente y Lady Viviana Toro Peláez, fundadora de Wayra e integrante del colectivo 'Mujeres en la diversidad' moderará esta charla. Entrada libre hasta completar el aforo.



10.00-12.30
16,23
KANPEZU-ARABAKO
MENDIALDEA/
CAMPEZO-MONTAÑA
ALAVESA

MARTXA NORDIKOKO IRTEERAK ARABAKO MENDIALDETIK ZEHRAR
Arabako Mendialdeko hainbat ingurutan ibilbideak. Bastoien mailegua barne eta plaza mugatuak. Inskripzioak eta ibilbideei eta irteera lekuei buruzko argibideak: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

'ALAS ROTAS' ANTZEZLANA
Lan honek Yankoren istorioa kontatzen digu; Yanko Espainian asiloa eskatutako errefuxiatua da eta, behin asiloa ukatu ondoren, deportatua izan da. Hala ere, 'Alas Rotas' lanak adiskidetasunari eta itzaropenaren indarrari buruzko mezu positiboa utziko du, aurrera egin ahal izateko. Sarreraren prezioa: 6 euro (5 euro bazkideentzat) eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

BISITA GIDATUA: DONE KORNELIO ETA DONE ZIPRIANO ELIZA ERROMANIKORA
Bisita gidatua Bellojingo elizara, landa erromaniakoaren ale bikain hori ikusteko. Geldialdia Villamadernen egingo da, hango elizako Erdi Aroko kanpai horma ikusteko. Prezioa: 3€ pertsonako. Informazio gehiagorako eta izena emateko hemen: 945 353 040.

29. ETXAURREN KROSA-4. HERRI LASTERKETA
Etxaurren Ikastolako Guraso Elkarteak antolatutako krosa; bertan ikastetxeko ikasleek parte har dezakete. Bestalde, herri lasterketak helburutzat dauka adin guztietako pertsonen martxa batean parte hartu ahal izatea, euskara eta kirola bultzatuz.

SALIDAS DE MARCHA NÓRDICA POR LA MONTAÑA ALAVESA
Recorridos por diferentes entornos de Montaña Alavesa. Préstamo de bastones incluido y plazas limitadas. Inscripciones e información sobre los recorridos y puntos de salida en: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

TEATRO 'ALAS ROTAS'
La obra narra la historia de Yanko, una persona refugiada que solicita asilo en España, y que tras denegarle la solicitud de asilo, es deportado. Sin embargo, 'Alas Rotas' deja un mensaje positivo de amistad y la fuerza de la esperanza para salir adelante. Precio de la entrada: 6€ (5€ para personas asociadas) y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

VISITA GUIADA: IGLESIA ROMÁNICA SAN CORNELIO Y SAN CIPRIANO
Visita guiada a la iglesia de Bellojín, un ejemplo precioso de románico rural. Se para en Villamaderna para ver la espadaña medieval de su iglesia. Precio: 3 € por persona. Más información e inscripciones en: 945 353 040.

29. ETXAURREN KROSA-4. HERRI LASTERKETA
Cross organizado por el AMPA de la Ikastola Etxaurren en el que pueden participar alumnas y alumnos del centro. La carrera popular tiene como objetivo que personas de todas las edades puedan participar en una marcha impulsando el uso del euskera y el deporte.

10.00-18.30
17,24
KANPEZU-ARABAKO
MENDIALDEA/
CAMPEZO-MONTAÑA
ALAVESA

IBILBIDE GIDATUAK ARABAKO MENDIALDETIK ZEHRAR
Doako ibilbide gidatuak, hiru ordukoak gutxi gorabehera, Arabako Mendialdetik zehar. Ibilbideen artean honakoak ditugu: Caleros eta Carbonera, Entzia (Mendiluzeko iruinariak eta harrespilak), Lagran eta Toroko mendikatea, Egako sorrera tokia, Korresko amildegia edo Peñacerradako bisita gidatua. Inskripzioak eta ibilbideei eta irteera lekuei buruzko argibideak: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

UMBRA LIGHT JAIALDIA GASTEIZ
Argian oinarrituriko arte esku hartzeen bidez eta 'Hiri argiak. Hiri paisaia berriak' lelopean, hiriko gune publiko eta eraikin ezagunak argiz eta artez beteko dira Gasteizko hiri eta natura ondareari ikuspegi berri bat emateko.

EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA: IZOMENDIA
Xabier Otaoleak izozmendiarren bidez izoztutako lekuetarako bidaia proposatu nahi du. Izozturik ere azaltzen dira Lemminkäinenek zeharkatzen dituen inguruak; pertsonaia hau Kalevala epopeia nazional finlandiarraren heroietariko bat da, eta Sibelius-ek suite iradokitzailea egin zuen haren omenez. Sarreraren salmenta txartel leihatilan eta hemen: principalantzokia.org

RUTAS GUIADAS POR LA MONTAÑA ALAVESA
Rutas guiadas gratuitas de aproximadamente tres horas de duración por diferentes parajes de Montaña Alavesa. Entre estas rutas se encuentra la de los Caleros y la Carbonera, la de Entzia con visita a los menhires y crómlech de Mendiluze, la de Lagrán con el GR 38 y el puerto de Toro, la del nacedero del Ega, la del barranco de Korres o la visita guiada a Peñacerrada. Inscripciones e información sobre los recorridos y puntos de salida en: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

UMBRA LIGHT FESTIVAL VITORIA-GASTEIZ
A través de intervenciones artísticas basadas en la luz y bajo el lema 'Urbanismos de luz. Nuevos paisajes urbanos', los espacios públicos y edificios emblemáticos de la ciudad se llenan de luz y arte para dotar de una nueva perspectiva al valioso patrimonio urbano y natural de Vitoria-Gasteiz.

ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI: 'POKER DE HIELO'
Xabier Otaolea propone con Izozmendi un viaje a territorios helados. Helados son también los parajes que atraviesa Lemminkäinen, uno de los héroes de la epopeya nacional finlandesa 'Kalevala', a quien Sibelius dedicó una evocadora suite. Venta de entradas en taquilla y en: principalantzokia.org

20.00
16
AMURRIO
AIARA/AYALA
Amurrio Antzokia/
Teatro Amurrio

11.00
17
BELLOJÍN
AÑANA
Bellojingo eliza/
Iglesia de Bellojín

10.30
17
ETXAURREN
AIARA/AYALA
Etxaurren ikastolako
inguruak / Inmediaciones
de la ikastola Etxaurren

21-23
VITORIA-GASTEIZ

20.00
22
VITORIA-GASTEIZ
Teatro Principal/
Principal Antzokia

11.00-14.00

24

**ARTZINIEGA
AIARA/AYALA**Artziniegako Museo
Etnografikoa/ Museo
Etnográfico de Artziniega

10.00

24

**URIBARRI GAUBEA
VILLANUEVA/
DE VALDEGOVÍA
AÑANA**Turismo bulegoa/
Oficina Turismo

18.30

24

**VITORIA-GASTEIZ
Mendizorrotza****MUSEOA BIZIRIK**

Artisuen lanak in situ ikusteko jardunaldi berezia: artilea ehuntzeko zeregina, modistak, ezti egileak, artzazk, errementariak, ferratzaileak, otzara egileak, artoa eta indabak aletzen jardungo duten etxeko andreak, pomadak eta ukenduak prestatzeko lana, etab. Informazio gehiago eta inskripzioak hemen: 945 396 210 edo artziniegakomuseoa@gmail.com

**BOILUR BELTZA
EZAGUTZEKO
BISITA GIDATUA**

Boilurrari buruzko hitzaldi labor baten ondoren, parte hartzaileak boilurak bilatu eta lurpetik ateratzera joango dira, boilurak bilatzeko traba-tutako txakur batekin. Gainera, nahi duenarentzat, inguruko jatetxe batean boilur freskoa-ekin egindako pintxoak jateko aukera izango da, Arabako Errioxako ardoaz lagunduta. Jardueraren prezioa: 15 € pertsonako (pintxorik gabe) eta 25 € pertsonako (pintxoekin). Prezio bereziak eskainiko dira talde handientzat, eta beste egun batzuk adostu daitezke. Informazio gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

**SANTANDER LIGA:
DEPORTIVO ALAVÉS-
CELTA DE VIGO**

Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

MUSEO VIVO

Jornada especial en la que se podrá disfrutar in situ de trabajos artesanos, como por ejemplo: la labor de tejer lana, modistas, mieleros, carpinteros, herrero-herrador, cesteras, etxeko andres desgarrando maíz y alubias, la preparación de pomadas y ungüentos, etc. Más información e inscripciones en: 945 396 210 o artziniegakomuseoa@gmail.com

**VISITA GUIADA
PARA DESCUBRIR
LA TRUFA NEGRA**

Mañana en la que tras una pequeña charla sobre la trufa, se va a buscarla y desenterrarla junto con una perra trufera. Además, para quien quiera, existe la posibilidad de almorzar en un restaurante de la zona pintxos con trufa fresca acompañados de vino de Rioja Alavesa. Precio de la actividad: 15€ por persona (sin almuerzo) y 25€ por persona (con almuerzo). Para grupos grandes se hacen precios especiales y se puede concretar otras fechas. Más información y reservas en: 945 353 040.

**LIGA SANTANDER:
DEPORTIVO ALAVÉS-
CELTA DE VIGO**

Venta de entradas: deportivoalaves.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

18.00

26

**ARAIA
ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA**
Andra Mari zinema/
Cine Andra Mari

19.00-20.30

26

VITORIA-GASTEIZ
Jesús Guridi Musika Etxea/
Conservatorio Jesús Guridi

28

**KANPEZU/CAMPEZO,
MAEZTU
KANPEZU-ARABAKO
MENDIALDEA/
CAMPEZO-MONTAÑA
ALAVESA**

28

VITORIA-GASTEIZ
Foruen plaza/
Plaza de los Fueros28/02-
03/03**VITORIA-GASTEIZ**
Buesa Arena**8. MENDI JAIALDIA:
'GAILURRETIK
HARAGO'**

Zine jaialdia, mendiko munduaren inguruko saioak eskainiko dituena. Egun horretan alpinismoaren gaiari helduko zaio Rosa Fernández-en eskutik.

**JAZZ UHINAK:
JON URRUTIA-
MONNOT**

Musikari eklektiko eta ibiltaria, ospe handiko musikariekin grabatzeko edota jotzeko aukera izan du, besteak beste George Garzone, Perico Sambeat, Oscar Stagnaro, Giovanni Hidalgo, Bill Pierce, Yosvanny Terry, Jorge Pardo, Francisco Mela, Jaleel Shaw, Mario Rossy eta Ferenc Nemeth-ekin. Gonbidapen bidezko sarrera. Argibide gehiagorako: ondasdejazz.com

LARDERO OSTEGUNA

Haurrak etxetik ibiltzen dira abesten eta eskatzen, eta, bukatutakoan, jasotakoarekin merienda bat egiten dute.

LARDERO OSTEGUNA

Inauteriak hasteko eguna abestuz ospatzen da Gasteizen. Musika Etxea folkloreaken udal akademiako haur abesbatzak eta Haur Abesbatzen Arabako Federazioak (Arabatxo) hiria korritzen dute mozorrotuta eta abestuz; ekitaldiari amaiera emateko baterako ekitaldia egiten du.

**SASKIBALOIKO
ERREGINA KOPA**

Gasteiz Saskibaloiko 2019ko Erregina Kopako egoitza izango da. Lehiaketa honetan hirian final laurdenak, finalerdia eta finala jokatu dira.

**8º FESTIVAL DE
MONTAÑA: 'MÁS ALLÁ
DE LA CUMBRE'**

Festival cinematográfico con sesiones en torno al mundo de la montaña. En este día se aborda la temática del alpinismo con Rosa Fernández.

**ONDAS DE JAZZ:
JON URRUTIA-
MONNOT**

Músico ecléctico y trotamundos, ha tenido la ocasión de grabar y/o de tocar con músicos de renombre como George Garzone, Perico Sambeat, Oscar Stagnaro, Giovanni Hidalgo, Bill Pierce, Yosvanny Terry, Jorge Pardo, Francisco Mela, Jaleel Shaw, Mario Rossy y Ferenc Nemeth, entre otros. Entrada con invitación. Más información en: ondasdejazz.com

JUEVES DE LARDERO

Los niños y niñas van cantando y pidiendo por las casas del pueblo y al terminar hacen una merienda con lo recogido.

JUEVES DE LARDERO

El día de comienzo del Carnaval se celebra cantando en Vitoria-Gasteiz. Los coros infantiles de la Academia Municipal de Folklore - Musika Etxea y de la Federación Alavesa de Coros Infantiles Arabatxo recorren la ciudad cantando y disfrazados para finalizar en una actuación conjunta.

**COPA DE LA REINA
DE BALONCESTO**

Vitoria será la sede de la Copa de la Reina de Baloncesto 2019. En esta competición se disputan cuartos de final, semifinales y final.

MARTXOA MARZO



20.30-22.30
01

VITORIA-GASTEIZ
Principal Antzokia/
Teatro Principal

KONTZERTU HANDIEN ZIKLOA: 'ARA MALICIAN SYMPHONIC + GASTEIZKO GANBARA ORKESTRA'

Biolinaren birtuoso handietariko batek, Ara Malicianek, mundutik zeharreko bidaia eskainiko digu Gasteizko Ganbara Orkestrarekin batera, Vivaldi, Paganini, Tchaikovsky eta beste askoren lanak eskainiz. Sarren salmenta Principal Antzokiaren txartel leihatilan.

CICLO DE GRANDES CONCIERTOS: 'ARA MALICIAN SYMPHONIC + GASTEIZKO GANBARA ORKESTRA'

Reconocido como uno de los grandes virtuosos del violín, Ara Malician ofrecerá un viaje por el mundo junto a la Gasteizko Ganbara Orkestra, interpretando piezas de Vivaldi, Paganini, Tchaikovsky y muchos otros. Venta de entradas en la taquilla del Teatro Principal.

20.30
01

VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-ZALGIRIS

Sarreak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-ZALGIRIS

Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

10.30-15.00
02

VITORIA-GASTEIZ
Hirigune historikoa /
Casco histórico

ALMENDRAREN AZOKA

Inguruko merkatariak alde zaharreko kaleetara iristen dira, haien salgaiak hurbiltzeko. Gainera, upelen ibilbidea, haurren txokoa eta gourmeten txokoa ere ospatzen dira.

MERCADO DE LA ALMENDRA

Comerciantes de la zona salen a las calles del Casco Histórico para exponer sus productos. Además, se celebran la Ruta de las Barricas, el rincón infantil y el rincón gourmet.

02
AIARA/AYALA

30. AIARAKO BIRA

Erreferentziatzko txirrindulari lasterketa honen hogeita hamargarren edizioa; kadete kategorian ekingo dio denboraldiari eta Aiaraldea osatzen duten udalerriz guztiak korrituko ditu.

30. AIARAKO BIRA

Trigésima edición de esta carrera ciclista de referencia que abre la temporada en la categoría Cadete y que recorre todos los municipios que componen Aiaraldea.

11.00-14.30
02

**URIBARRI GAUBEA/
VILLANUEVA DE
VALDEGOVÍA**
AÑANA
Pilotalekua/frontón

GAUBEAKO EKOIZLEEN AZOKA

Hileko azoka. Bertan, tokiko ekoizleak batzen dira: artisautza, Valpuestako ogia, gozogintza, baratze ekologikoko produktuak, arrautzak, artisau garagardoa...

MERCADO DE PRODUCTORES

Mercado mensual que acoge a productores locales: artesanía, pan de Valpuesta, repostería, productos de huerta ecológica, huevos, cerveza artesana...



INAUTERIAK CARNAVALES

Martxoaren 2an Inauterietako Larunbata ospatzen da Arabako hainbat herritan; inauterietako desfilea da hitzordu nagusia, eta horrekin batera txokolatada, mozzorro lehiaketa, DJak zein kalejirak antolatzen dira.

El día 2 de marzo se celebra el Sábado de Carnaval en múltiples municipios de Álava, donde el desfile de carnaval es el acto central y se le acompaña con chocolatadas, concursos de disfraces, djs, kalejiras...



02

INAUTERIEKAKO
LARUNBATA /
SÁBADO DE CARNAVAL

Aratsaldean / Tarde

ARAIA

Herriko plazan.

Plaza del pueblo.

ALEGRIA/DULANTZI

Plaza eta hirigune historikoan.

Plaza y Casco Histórico.

17.00-23.00

AMURRIO

Juan Urrutia plazan: musika animazioa, mozzorro desfilea 19.00etan, txokolatada eta diskofesta eta sarien banaketa.

En la Plaza Juan Urrutia: animación musical, desfile de disfraces a las 19.00 h, chocolatada, discofesta coreográfica y entrega de premios.

18.30

LAUDIO/LLODIO

Lezeagako sorginaren kalejira Lamuza kaletik abiatuko da, Lezeaga kalearen parean.

Desde la calle de Lamuza, a la altura de la calle Lezeaga, inicio de la Kalejira de la Bruja de Lezeaga.

18.30-01.30

OYÓN-OION

Plaza nagusian: txokolate-jana eta diskoteka mugikorra, haurren lehiaketako sarien banaketa, zezensuzkoa, helduen lehiaketa eta tabernen lehiaketa.

En la Plaza Mayor: chocolatada, disco móvil, entrega de premios del concurso infantil, toro de fuego, y concurso de adultos y de bares.

02

INAUTERIEKAKO
LARUNBATA /
SÁBADO DE CARNAVAL

13.00-03.00

KANPEZU/CAMPEZO

Pilotalekuan eta Kultura Etxean.

Frontón y Kultura Etxea

13.00-03.00

VITORIA-GASTEIZ

13.00 Gasteizko margolarien kalejira eta 'Ibiltariari' mozzorroa jantzea. *Ibilbidea: Geltoki plazatxoa, Eduardo Dato kalea, Posta kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza.*

18.30 Inauterietako konpartsen desfilea: *Legutianoko atea, Bilbo plaza, Frantzia kalea, Bake kalea, Ramon Ortiz de Zarate kalea, Florida kalea eta Florida parkea.*

23.00-03.00

Dantzaldia Kresala taldearen eskutik Espainia plazan.

00.00-02.00 Batukada Beriba Samba Eskola taldearen eskutik.

13.00 Pasacalles de los Pintores de Vitoria y colocación del disfraz a 'El Caminante'. *Recorrido: plazuela de la Estación, calle Eduardo Dato, calle Postas y plaza de la Virgen Blanca.*

18.30 Desfile de Comparsas de Carnaval: *portal de Legutiano, plaza Bilbao, calle Francia, calle La Paz, calle Ortiz de Zárate, calle Florida y parque de la Florida).*

23.00-03.00 Verbena con el grupo Kresala en la Plaza de España.

00.00-02.00 Batucada a cargo del grupo Beriba Samba Eskola.

03

INAUTERIEKAKO
IGANDEA /
DOMINGO DE CARNAVAL

12.00

VITORIA-GASTEIZ

Inauterietako konpartsen desfilea Gasteizko kale nagusietan.

Desfile de las comparsas de carnaval por las principales calles de Vitoria-Gasteiz.

05

INAUTERIEKAKO
ASTEARTEA /
MARTES DE CARNAVAL

18.30

AMURRIO

San Anton plaza: Judas kakarroa erretzeko ospakizuna.

Plaza de San Antón: Celebración de la Quema del kakarro Judas.

19.15

LLODIO/LAUDIO

Herriko plaza: Sorgina erretzea.

Plaza del pueblo: Quema de la Bruja.

18.00-20.30

VITORIA-GASTEIZ

Espainia plaza: Sardina erretzea eta berbera herrikoia.

Plaza de España: Quema de la Sardina y verbena popular.



05

AMURRIO



02

ALEGRIA/DULANTZI

17.30 | 19.00
**02,09,
16,23,30**

LAGUARDIA
**LAGUARDIA-
ARABAKO ERRIOXA**
**LAGUARDIA-
RIOJA ALAVESA**
El Fabulista upategia/
Bodega El Fabulista

10.00-12.30
**02,09,
16,23**
KANPEZU-ARABAKO
**MENDIALDEA/
CAMPEZO-MONTAÑA**
ALAVESA

03
ARTZINIEGA
AIARA/AYALA
Pilotalekua/frontón
Luzea / larga: 08.00
Laburra / corta: 09.30

19.15
03
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

PRIMERAKO BISITAK
Larunbat arratsaldeetan kultura, umorea, ardoa eta enoturismoa uztartzen dira Fábula bisitatzen parte hartzen dutenek goza dezaten. Izena emateko: 945 621 192 edo info@bodegaelfabulista.com

MARTXA NORDIKOKO IRTEERAK ARABAKO MENDIALDETIK ZEHAR
Arabako Mendialdeko hainbat ingurutan ibilbideak. Bastoien mailegua barne eta plaza mugatuak. Izen emateak eta ibilbideei eta irteera lekuei buruzko argibideak: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

YARRI MEMORIALA. MENDI IBILALDIA
Ganzorrotz mendi taldeak Yarri memoriale antolatuko du urtero bezala, udalerriko mendi nagusiak korritzeko asmoz. Ibilbideak bi izango dira. ibilaldi luzea (26 Km) eta ibilaldi laburra (13 Km). Izen emateak, hemen: ganzorrotz.wordpress.com edo ibilaldiaren egun berean (07.00etatik 07.45era arte: ibilaldi luzean eta 08.30etik 09.15era bitartean: ibilaldi laburrean).

ENDESA LIGA: KIROBELT BASKONIA-UNICAJA MÁLAGA
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

VISITAS DE FÁBULA
Cultura, humor, vino y enoturismo se funden todos los sábados por la tarde para deleite de los participantes de las visitas de Fábula. Inscripciones en: 945 621 192 o info@bodegaelfabulista.com

SALIDAS DE MARCHA NÓRDICA POR LA MONTAÑA ALAVESA
Recorridos por diferentes entornos de Montaña Alavesa. Préstamo de bastones incluido y plazas limitadas. Inscripciones e información sobre los recorridos y puntos de salida en: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

MEMORIAL YARRI. MARCHA MONTAÑERA
Ganzorrotz mendi taldea organiza como todos los años el memorial Yarri que recorre los principales montes del municipio. Los recorridos serán dos: marcha larga (26 Km) y marcha corta (13 Km). Inscripciones en: ganzorrotz.wordpress.com o el mismo día de la marcha (07.00-07.45: marcha larga y 08.30-09.15: marcha corta).

LIGA ENDESA: KIROBELT BASKONIA-UNICAJA MÁLAGA
Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

19.00-21.00
04
VITORIA-GASTEIZ
Montehermoso Kulturunea/ Centro Cultural Montehermoso

ELKARRIZKETAK: 'EMAKUMEZKOAK 1976KO MARTXOAREN 3AN'
Edizio honetan zehatz-mehatz helduko zaio emakumezkoek 1976ko martxoaren 3an izandako zereginaren gaiari. Parte-hartzaileek gai nagusiari buruzko elkarrizketa izango dute eta, horren ondoren, ikus-entzuleei ere parte hartzeko aukera eskainiko zaie.

04-08
VITORIA-GASTEIZ
Europa Biltzar Jauregia/ Palacio de Congresos Europa

MINIATURE PINTXOS CONGRESS 2019
Urteroko hitzordu hau pintxoetako eta miniaturako sukaldaritzako sukaldaririk onenekin izaten da; ekitaldi profesionala da eta Euskadi Gastronomikako Produktuaren Klubean sartzen da. Kongresuaz gain, jardueren programa osoa eskaintzen zaie bai sektore profesionalari bai ikusleei oro har. Argibide gehiagorako, hemen: miniature.eus

CONVERSACIONES: 'LAS MUJERES EN EL 3 DE MARZO DE 1976'
Esta edición, trata de abordar de una forma específica y concreta el papel de las mujeres en los sucesos del 3 de Marzo de 1976. Las personas participantes establecerán una conversación sobre el tema central y posteriormente se dará también la oportunidad de participar al público asistente.

MINIATURE PINTXOS CONGRESS 2019
Esta cita anual con los mejores cocineros de pintxos y de la cocina en miniatura es un evento de carácter profesional, enmarcado dentro del Club de Producto Euskadi Gastronomika. Además del Congreso, se ofrece un completo programa de actividades dirigido tanto al sector profesional como al público en general. Más información en: miniature.eus

20.30
08
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-KHIMKI MOSCÚ
Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

EUROLIGA: KIROBELT BASKONIA-KHIMKI MOSCÚ
Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

**08-10
15-17**
LAUDIO/LLODIO
AIARA/AYALA
Ostalaritza establezimenduak/ Establecimientos hosteleros

Ost./Vier.: 20.00-22.00
Larun./Sáb.: 12.00-15.15
20.00-22.00
Igan./Dom.: 12.00-15.15

LAUDIOKO 12. PINTXO LEHIAKETA
Dastatu establezimendu parte-hartzaileek egindako pintxo berritzaileak eta gozatu Laudioko kaleetan pintxoaren kulturak sorrarazten duen giroa. Horrez gain, pintxo gogokoaren alde bozkatzen dutenentzat ere sari interesgarriak egongo dira.

12 CONCURSO DE PINTXOS DE LAUDIO
Degusta las creaciones de los establecimientos participantes y disfruta del ambiente que genera la cultura del pintxo en las calles de Laudio. Además, para las personas que votan su pintxo favorito hay premios interesantes.



03

VITORIA-GASTEIZ

**08-10
15-17**
LAUDIO/LLODIO

10
09
**URIBARRI GAUBEA/
 VILLANUEVA DE
 VALDEGOVÍA**
AÑANA
 Turismo Bulegoa/
 Oficina de Turismo

10
VITORIA-GASTEIZ
 Mendizorrotza

**10,17,
 24,31**
**KANPEZU-ARABAKO
 MENDIALDEA/
 CAMPEZO-MONTAÑA
 ALAVESA**

**BISITA GIDATUA:
 'EREMITORIOTIK
 MONASTERIORA'**
 Bisita gidatua Corroko eremiten kobazuloetara, lehenengo lekaide kristauak nola bizi ziren eta monasterioetarako eboluzioa nola egin zuten ezagutzeko, eta Tobillasko Done Erroman elizara, bertan aurkitu baitira prerromanikoko erlijio eraikuntzen hondakin antzinakoak. Bisitaren prezioa: 5 € pertsonako. Argibide gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

**SANTANDER LIGA:
 DEPORTIVO ALAVÉS-
 EIBAR**
 Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store. Ordua baieztatzeke.

**IBILBIDE GIDATUAK
 ARABAKO
 MENDIALDETIK ZEHAH**
 Doako ibilbide gidatuak, hiru ordukoak gutxi gorabehera, Arabako Mendialdetik zehar. Ibilbideen artean honakoak ditugu: Caleros eta Carbonera, Entzia (Mendiluzeko iruinariak eta harrespilak), Lagran eta Toroko mendikatea, Egako sorrera tokia, Korresko amildegia edo Peñacerradako bisita gidatua. Inskripzioak eta ibilbideei eta irteera lekuiei buruzko argibideak: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

**VISITA GUIADA:
 'DEL EREMITORIO
 AL MONASTERIO'**
 Visita guiada a las cuevas eremíticas de Corro y la iglesia de San Román de Tobillas para conocer cómo vivían los primeros monjes cristianos y la evolución a los monasterios, así como la iglesia en la que se han hallado los restos más antiguos de una construcción religiosa en el momento prerrománico. Precio de la visita: 5€/persona. Más información en inscripciones en: 945 353 040.

**LIGA SANTANDER:
 DEPORTIVO ALAVÉS-
 EIBAR**
 Venta de entradas en: deportivoalaves.com y Baskonia-Alavés Experience Store. Hora por confirmar.

**RUTAS GUIADAS POR
 LA MONTAÑA ALAVESA**
 Rutas guiadas gratuitas de aproximadamente tres horas por diferentes parajes de Montaña Alavesa. Entre ellas, la de los Caleros y la Carbonera, la de Entzia con visita a los menhires y crómlech de Mendiluze, la de Lagrán con el GR 38 y el puerto de Toro, la del nacedero del Ega, la del barranco de Korres o la visita guiada a Peñacerrada. Inscripciones e información sobre los recorridos y puntos de salida en: 945 405 424 / info@montanaalavesa.com

11
VITORIA-GASTEIZ

12
VITORIA-GASTEIZ
 Jesús Guridi Musika Etxea/
 Conservatorio Jesús Guridi

12-13
VITORIA-GASTEIZ
 Europa Biltzar Jauregia/
 Palacio de Congresos
 Europa

13
VITORIA-GASTEIZ
 Principal Antzokia/
 Teatro Principal

**JAZZ UHINAK:
 'PACO DE LUCÍA:
 LA BÚSQUEDA'
 DOKUMENTALA**
 Gitarrista bikain honen ibilbidearen berri ematen duen dokumentalaren emanaldia; bertan Curro Sánchez Varela seme eta zuzendariak 2010etik 2014ra bitartean egindako zenbait elkarrizketa azalduko dira. Gonbidapen bidezko sarrera. Argibide gehiagorako, hemen: ondasdejazz.com

**JAZZ UHINAK: LUIS
 ARANBURU MUSIKAKO
 UDAL ESKOLAREN ETA
 JESÚS GURIDI
 KONTSERBATORIO-
 AREN KONBOAK**
 '2019ko Ohorezko Makila' Paco De Lucíari emango zaio hilondoko omenaldi gisa. Gonbidapen bidezko sarrera. Argibide gehiagorako, hemen: ondasdejazz.com

**IWINETC
 ENOTURISMOKO
 NAZIOARTEKO
 BILTZARRA**
 Gasteiz eta Arabako Errioxa aurten sektore honek munduan duen biltzarrik garrantzitsuenaren egoitza izango dira. Eztabaidatzeko eta gogoeta egiteko bi egun, eskaintza bideratzeko eta eskariaren joera berrien arabera doitzeko. Argibide gehiagorako, hemen: iwinetc.com

**EUSKADIKO ORKESTRA
 SINFONIKOA:
 'AIRES BOHEMIOS'**
 Pinchas Zukerman biolinista paregabea Euskal Herriko eszenatokitara itzuliko da, haren gain hain ezaguna ez den alderdi bat erakusteko: zuzendariarena, hain zuzen ere. Sarreraren salmenta txartel leihatilan eta hemen: principalantzokia.org

**ONDAS DE JAZZ:
 DOCUMENTAL
 'PACO DE LUCÍA: LA
 BÚSQUEDA'**
 Proyección de este documental que relata la trayectoria del genial guitarrista a través de varias entrevistas realizadas entre 2010 y 2014, por el director e hijo Curro Sánchez Varela. Entrada con invitación. Más información en: ondasdejazz.com

**ONDAS DE JAZZ:
 COMBOS DE LA
 ESCUELA DE
 MUNICIPAL DE MÚSICA
 LUIS ARANBURU Y
 CONSERVATORIO
 JESÚS GURIDI**
 Se entregará a título póstumo a Paco De Lucía la 'Makila Honor 2019' Entrada con invitación. Más información en ondasdejazz.com

**CONGRESO
 INTERNACIONAL DE
 ENOTURISMO IWINETC**
 Vitoria-Gasteiz y Rioja Alavesa son este año la sede del congreso más importante de este sector en el mundo. Dos jornadas de debate y reflexión para orientar la oferta, ajustando ésta a las nuevas tendencias de la demanda. Más información en: iwinetc.com

**ORQUESTA SINFÓNICA
 DE EUSKADI:
 'AIRES BOHEMIOS'**
 El legendario violinista Pinchas Zukerman regresa a los escenarios vascos para presentar una faceta suya menos conocida: la de director. Venta de entradas en taquilla y en: principalantzokia.org



**16**

OKONDO

**10.17.
24.31**ARABAKO MENDIALDEAN/
MONTANA ALAVESA**20.30**
15**VITORIA-GASTEIZ**

Buesa Arena

**EUROLIGA:
KIROBELT BASKONIA-
KK BUDUCNOS VOLI**

Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

20.00-21.15
16**AMURRIO
AIARA/AYALA**Amurrio Antzokia/
Teatro Amurrio**'SEX O NO SEX'
ANTZEZLANA**

Clown-en parodia honetan, Virginia Imazek umorez eta maitasunaz erakutsi nahi du errurik gabeko plazerari buruzko gaia. Oihulari Klown-en sorkuntza guztietan ohikoa den bezala, genero ikuspegi batetik landuko du gaia. Sarre-raren prezioa: 6 euro (5 euro bazkideentzat) eta salmenta Kultur Etxean eta antzokiaren txartel leihatilan.

**BISITA GIDATUA:
DONE KORNELIO ETA
DONE ZIPRIANO ELIZA
ERROMANIKORA**

Bisita gidatua Bellojingo elizara, landa erromani-koaren ale bikain hori ikusteko. Bisitaren ondoren geldialdia egingo da Villamadernen, hango elizako Erdi Aroko kanpai horma ikusteko. Bisitaren prezioa: 3 € pertsonako. Informazio gehiagorako eta izena emateko hemen: 945 353 040.

ZUHAITZ EGUNA

Arbolen gaineko egun honetako programaren barruan inausketari buruzko tailerrak sartzen dira, bai eta Okondoko ikastetxearen inguruan dagoen zuhaitz landaketa bat ere.

**EUROLIGA:
KIROBELT BASKONIA-
KK BUDUCNOS VOLI**

Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

TEATRO 'SEX O NO SEX'

En esta parodia *clown*, Virginia Imaz presenta en clave de humor y ternura, la asignatura pendiente del placer sin culpa. Como viene siendo habitual en todas las creaciones de Oihulari Klown, lo hace desde una perspectiva de género. Precio de la entrada: 6 € (5 € para personas asociadas) y venta en la Casa de Cultura y en la taquilla del teatro.

**VISITA GUIADA:
IGLESIA ROMÁNICA
SAN CORNELIO Y
SAN CIPRIANO**

Visita guiada a la iglesia de Bellojín, un ejemplo precioso de románico rural. Tras la visita se hace una parada en Villamaderne para ver la espadaña medieval de su iglesia. Precio de la visita: 3 € por persona. Más información e inscripciones en: 945 353 040.

ZUHAITZ EGUNA

Talleres sobre poda y una plantación de árboles en las inmediaciones del centro educativo de Okondo conforman el programa de este día

11.00
17**BACHICABO****AÑANA**Bachicaboko eliza/
Iglesia de Bachicabo**BISITA GIDATUA
BACHICABO SAN
MARTIN ELIZARA**

Bisita gidatua Bachicaboko elizara. Bi erretaula miresgarri ditu, bata itxurazkoa, Errenazimenduko pinturak dituen, eta bestea koadro barroko ikusgarriak dituen. Bisitaren prezioa: 3 € pertsonako. Informazio gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

11.00
17**TUESTA****AÑANA**Tuestako eliza/
Iglesia de Tuesta**BISITA GIDATUA:
TUESTAKO
JASOKUNDEKO ANDRA
MARIA ELIZARA**

Bisita gidatua Tuestako elizara, erromanikotik gotikorako trantsizioa ikusi eta ulertzeko. Bisitaren prezioa: 3 euro pertsonako. Bisitak bi elizetara (Bachicabo eta Tuesta) egun berean antolatzen badira, bi bisiten prezioa 5 eurokoa da. Informazio gehiagorako eta izena emateko, hemen: 945 353 040.

17.00
17**VITORIA-GASTEIZ**

Buesa Arena

**ENDESA LIGA:
KIROBELT BASKONIA-
IBEROSTAR TENERIFE**

Sarrerak salgai, hemen: baskonia.com eta Baskonia-Alavés Experience Store.

19.00-21.00
20**VITORIA-GASTEIZ**Goiuri Jauregia/
Palacio Villa Suso**ELKARRIZKETAK:
'ELKARREKIN
PENTSATZEA
ARRAZA, GENERO
ETA ARRAZISMOARI
BURUZ'**

Hizketaldia Hajar Samadi, Jeanne Rolande Dacogna eta Andrea Ruíz Balzolarekin, 'Ikasi elkartzituen' programaren barruan. Jarduera horiek elkartzitzarako topaguneak sorrarazi nahi dituzte hiri barruan, leku horietan herritarren arteko trukea, komunikazioa eta ikaskuntza ahalbidetzeko. Sarrera doan, tokiak bete arte.

dedicado a los árboles.

**VISITA GUIADA:
IGLESIA SAN MARTÍN
DE BACHICABO**

Visita guiada a la iglesia de Bachicabo donde se pueden admirar sus dos retablos, uno fingido con pinturas renacentistas y otro que contiene unos espectaculares cuadros barrocos. Precio de la visita: 3 € por persona. Más información e inscripciones en: 945 353 040.

**VISITA GUIADA:
IGLESIA NUESTRA
SEÑORA DE LA
ASUNCIÓN DE TUESTA**

Visita guiada a la iglesia de Tuesta donde se puede ver y comprender la transición del románico al gótico. Precio de la visita: 3€ por persona. Si se realizan las visitas de las dos iglesias (Bachicabo y Tuesta) en el mismo día el precio de ambas visitas es: 5€. Más información e inscripciones en: 945 353 040.

**LIGA ENDESA:
KIROBELT BASKONIA-
IBEROSTAR TENERIFE**

Venta de entradas en: baskonia.com y Baskonia-Alavés Experience Store.

**CONVERSACIONES:
'PENSAR
CONJUNTAMENTE
RAZA, GÉNERO Y
RACISMO'**

Charla con Hajar Samadi, Jeanne Rolande Dacogna y Andrea Ruíz Balzola dentro del programa 'Aprender a Convivir'. Estas actividades pretenden generar en la ciudad espacios de encuentro y convivencia en los que sea posible el intercambio, la comunicación y el aprendizaje mutuo entre la ciudadanía. Entrada libre hasta completar el aforo.

16**OKONDO
AIARA/AYALA**

20.00 **20**
VITORIA-GASTEIZ
Principal Antzokia/
Teatro Principal

KONTZERTUA:
'JAINKOEN OLINPOA',
MUSIKAKO UDAL
TALDEARENA
'Jainkoen Olinpoa'
hamar mugimendutan
banatutako suite bat da;
horietariko bakoitzean
musikalki irudikatzen
dira Olinpoko hamabi
jainkoetariko bat
edo batzuk. Sarreraren
salmenta txartel
leihatilan eta hemen:
principalantzokia.org

20.30 **22**
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

EUROLIGA:
KIROBELT BASKONIA-
REAL MADRID
Sarrerak salgai, hemen:
baskonia.com eta
Baskonia-Alavés
Experience Store.

10.00 **24**
OKONDO
AIARA/AYALA

OKONDOKO
BASERRI AZOKA
Baserriko produktuen
erakusketa eta salmenta
(eztia, gazta, ogia,
gozokiak...), bai eta
artisaunen produktuena
ere (zeramika, bitxiak,
otzarak...). Hori guztia
girotzeko, trikitilarien
kalejirak izango dira.
Halaber, azoka honetan
euskal dantzak, tokian
tokiko produktuen das-
taketak eta umeentzako
jokoak ere izango dira.

CONCIERTO:
'EL OLIMPO DE LOS
DIOSES' DE LA BANDA
MUNICIPAL DE MÚSICA
'El Olimpo de los
Dioses' es una Suite
dividida en diez
movimientos, donde
en cada uno de ellos
quedan representados
musicalmente uno
o varios de los doce
dioses del Olimpo.
Venta de entradas
en taquilla y en:
principalantzokia.org

EUROLIGA:
KIROBELT BASKONIA-
REAL MADRID
Venta de entradas
en: baskonia.com
y Baskonia-Alavés
Experience Store.

OKONDOKO
BASERRI AZOKA
Exposición y venta
de productos de
caserío (miel, queso,
pan, dulces...) y
artesanales (cerámica,
bisutería, cestería...)
amenizada por kalejiras
de trikitilaris. No faltan
en la cita, exhibiciones
de danzas vascas,
degustaciones de
productos locales,
ni juegos infantiles.

2ª CONFERENCIA
DE LA RED
INTERNACIONAL DE
CIUDADES MICHELIN
Tras una votación por
parte de las ciudades
miembros, la ciudad
de Vitoria-Gasteiz ha
sido seleccionada para
albergar la 2ª conferen-
cia INMC, designación
que consolida a la
capital de Euskadi como
referente industrial. En
el encuentro participan
representantes de los
municipios que acogen
factorías o centros de
investigación Michelin
en diferentes lugares
del mundo. Más informa-
ción en: inmc21.com

20.30 **29**
VITORIA-GASTEIZ
Buesa Arena

EUROLIGA: KIROBELT
BASKONIA-ANADOLU
EFES ISTANBUL
Sarrerak salgai, hemen:
baskonia.com eta
Baskonia-Alavés
Experience Store.

EUROLIGA: KIROBELT
BASKONIA-ANADOLU
EFES ISTANBUL
Venta de entradas
en: baskonia.com
y Baskonia-Alavés
Experience Store.

19.30-21.30 **30**
AMURRIO
AIARA/AYALA
Kultur Etxea eta
La Casona/
Casa de Cultura y
La Casona

ANTZERKI
LABURRAREN 5.
JARDUNALDIA
Jardunaldi laburreko ant-
zerkiari buruzko jardun-
aldia, Aimara Antzerki
Taldeak antolatutakoa.
Ordu erdiro lau antzezlan
labur edo mikroantzez-
pen aurkezten dira.
Sarreraren prezioa:
4€, 6€, 7€ eta 8€.

5ª JORNADA
DE TEATRO BREVE
Jornada dedicada al
teatro en formato
breve organizada por
Aimara Antzerki Taldea.
Se presentan cada
media hora cuatro
obras de teatro breve o
microteatro.
Precio de la entrada:
4€, 6€, 7€, y 8€.

10.30-13.30 **30**
URIBARRI GAUBEA/
VILLANUEVA DE
VALDEGOVÍA
AÑANA
Turismo Bulegoa/
Oficina de Turismo

'BIDAIA GAUBEKAKO
HISTORIAN ZEHAR'
Ibilbide gidatua; hari
esker historiak eta
arteak Erdi Arotik gaur
egunera arte izandako
bilakaeraren berri
izango da eta gosegarri
bat hartzeko aukera
ere eskainiko da (ez
da prezioan sartzen).
Prezioa: 8 euro pertsona
bakoitzeko.
Joan-etorriak egiteko
autoa beharko da.
Informazio gehiagorako
eta izena emateko,
hemen: 945 353 040.

'UN VIAJE POR
LA HISTORIA DE
VALDEGOVÍA'
Recorrido guiado en
el que se podrá ver la
evolución de la historia
y el arte desde la alta
Edad Media hasta
nuestros días con una
parada para tomar un
aperitivo (no incluido
en el precio). Precio: 8 €
por persona. Necesario
coche propio para los
desplazamientos).
Más información e
inscripciones en:
945 353 040.

27-29
VITORIA-GASTEIZ
Europa Biltzar Jauregia/
Palacio de Congresos
Europa

MICHELIN HIRIETAKO
NAZIOARTEKO
SAREAREN 2.
BILTZARRA
Kideak diren hiriek
bozkatu ondoren,
Gasteiz hautatua izan
da INMCren 2. biltzarra
hartzeko; izendapen
horrek Euskadiko
hiriburua indartzen du
industri erreferente
gisa. Topaketan
Michelin mundu osoko
Michelin faktoriak edo ikerketa
zentroak hartzen
dituzten udalerrietako
ordezkariak izango dira.
Argibide gehiagorako,
hemen: inmc21.com



ETA GAINERA HILABETE HAUETAN... Y ADEMÁS EN ESTOS MESES...

URTARRILA, OTSAILA, ETA MARTXOA/
ENERO, FEBRERO Y MARZO

11.00-13.00 **OSTEGUNAK ETA LARUNBATAK/ JUEVES Y SÁBADOS**
ELOSU GORBEIALDEA
Ollerietako museoa
Museo de Ollerías

EZAGUTU BERTATIK BERTARA EUSKAL BUZTINGINTZA
Buztingintza tailerra, euskal buztingintza hurbiletik ezagutzeko eta katilu akasgabe bat egiteko trikimailu guztiak ikasteko. Jardueraren prezioa: 10 € pertsonako. Informazio gehiago: basquemountains.com/taller-museo-alfareria

CONOCE LA ALFARERÍA VASCA EN PRIMERA PERSONA
Taller de alfarería para conocer de cerca la alfarería vasca y donde aprender todos trucos para hacer un katilu perfecto. Precio de la actividad: 10 € / persona. Más información en: basquemountains.com/taller-museo-alfareria

11.00-14.30 **LARUNBATAK/ SÁBADOS**
GAZEO, ALAITZA, AÑUA, ARBULO ARABAKO LAUTADA/ LLANADA ALAVESA

ARABAKO LAUTADAKO HARRI BITXIAK
Bisita gidatua Gazeo, Alaitza, Añua eta Arbuluko elizetara. Elkargunea: 11.00etan Gazeon eta 13.00etan Añuan. Argibie gehiagorako eta izen emateak, hemen: 945 302 931 edo 2turismo@arabakolautada.eus

LAS JOYAS DE LA LLANADA
Visita guiada a las iglesias de Gazeo, Alaitza, Añua y Arbulu. Punto de encuentro: a las 11.00 h en Gazeo y a las 13.00 h en Añua. Más información e inscripciones en: 945 302 931 o 2turismo@arabakolautada.eus

13.30-14.30 **LARUNBATAK/ SÁBADOS**
AGURAIN/ SALVATIERRA ARABAKO LAUTADA/ LLANADA ALAVESA

BISITAK OLBEA PILSNER GARAGARDOTEGIRA
Bisita gidatuak garagar- do fabrikara, garagardo dastaketa eta guzti, Idiazabal jatortri deitura duen Arabako Lautadako gaztaz lagunduta. Jardueraren prezioa: 6 €. Izen emateak aurreko ostiralean: 620 577 368 / 945 30 29 31.

VISITAS GUIADAS A 'OLBEA PILSNER'
Visitas guiadas a esta fábrica de cerveza que incluye cata de cerveza acompañada de queso con D.O. Idiazabal de la Llanada Alavesa. Precio de la actividad: 6€. Inscripciones el viernes anterior en: 620 577 368 / 945 30 29 31.

17.00 **LARUNBATAK/ SÁBADOS**
EGINO, LA LEZE, GALARRETA ARABAKO LAUTADA/ LLANADA ALAVESA

ARTZAI GAZTA GAZTANDEGIETARA BISITA GIDATUA
Bisita eta gazta dastatzea Artzai Gazta gaztandegietako instalazioetara. Argibide gehiago eta izen emateak: 945 302 931 edo 2turismo@arabakolautada.eus

VISITAS GUIADAS A QUESERÍAS ARTZAI GAZTA
Visita y cata de queso en las instalaciones de Queserías de Artzai Gazta. Más información e inscripciones en: 945 302 931 o 2turismo@arabakolautada.eus

11.00 | 12.00 | 16.00 | 18.00 **LARUNBATAK ETA IGANDEAK/ SÁBADOS Y DOMINGOS**
OPAKUA/OPÁCUA ARABAKO LAUTADA/ LLANADA ALAVESA

'ARABAKO LEKUAK ETA MITOAK' BISITA GIDATUAK
Adin guztietarako bisita gidatuak ipuin eta elezaharretan zehar, Opakuan eta inguruetan interes mitologikoko lekuak ikusteko. Argibide gehiagorako eta izena emateko, hemen: 671 580 059.

VISITAS GUIADAS 'LUGARES Y MITOS ALAVESES'
Visita guiada a través de cuentos y leyendas y dirigida a todos los públicos en la que se visitan por Opakua y su entorno lugares de interés mitológico. Más información e inscripciones en: 671 580 059.

11.00-14.30 **IGANDEAK/ DOMINGOS**
GAZEO, ALAITZA, AÑUA, AGURAIN ARABAKO LAUTADA/ LLANADA ALAVESA

ARABAKO LAUTADAKO HARRIBITXIAK
Bisita gidatua Gazeo eta Alaitzako elizetara. Geroxeago, 13.00etan Agurainen, udaletxearen barneko aldean dagoen baseliza eta bere bi elizak bisitatuko dira. Izen emateak, hemen: 945 302 931 edo 2turismo@arabakolautada.eus

LAS JOYAS DE LA LLANADA
Visita guiada a las iglesias de Gazeo y Alaitza. Posteriormente, a las 13.00 h en Salvatierra se visita, la ermita que está en el interior del ayuntamiento y sus dos iglesias. Inscripciones en: 945 302 931 o 2turismo@arabakolautada.eus



**NORBERAREN
GUSTURA/
A LA CARTA
GORBEIALDEA**

**BISITAK NORBERAREN
GUSTURA**

'Urtegia: duela 50 urte',
'Gazteluak eta Jauregiak',
'Zuiko eta Urkabustaizko erromanikoa',
'Ibilbide etnografikoa Zuian',
'Mitologia Zuian',
'Gune historikoak Zuian',
'Erromanikoa Zigoitian',
'Villarrealako Bataila'.
Izen emateak, hemen:
945 243 828 /
645 844 087.

**GORBEIAKO
ESPERIENTZIAK**

Artzaina egun batean,
espeleologia, Gorbeiaiko
bideak, etab.
Informazio gehiago eta
erreserbak, hemen:
gorbeiaeuskaadi.com/
experiencias.

**HONTZA EXTREM
(OLETA)**

Abentura parkea
zuhaitzetan, arku tiroa eta
eskalada zuhaitzetan.
Argibideak eta erreser-
bak: 633 468 947.

VISITAS A LA CARTA

'Pantano hace 50 años',
'Castillos y Palacios',
'Románico en Zuia y
Urkabustaiz', 'Ruta
etnográfica en Zuia',
'Mitología en Zuia',
'Cascos históricos en
Zuia', 'Románico en
Zigoitia' y 'La batalla de
Villarreal'.
Inscripciones en:
945 243 828 /
645 844 087.

**EXPERIENCIAS
EN GORBEIA**

Pastor por un día,
espeleología, sendas
por Gorbeia, etc.
Más información y
reservas en:
gorbeiaeuskaadi.com/
experiencias.

**HONTZA EXTREM
(OLETA)**

Parque de aventura sobre
árboles, tiro con arco
y escalada en árboles.
Información y reservas
en: 633 468 947.



**ARABAKO
TURISMO
BULEGOAK
OFICINAS
DE TURISMO
DE ARABA/
ALAVA**

Informazio guztia
gaurkotuta dago
alavaturismo.eus
webgunean eta
Facebook-eko
AlavaTurismo profilean.

Toda la información
actualizada en
alavaturismo.eus y
el perfil de Facebook
AlavaTurismo.

**alava
turismo.
eus**

 @AlavaTurismo

Diseinua / Diseño:
Beinke

L.G. • D.L.: VI 170-2017.

AMURRIO

Tel.: 945 393 704
www.amurrioturismo.com
turismo@amurrio.org

ÁÑANA

Tel.: 945 351 386
www.anaturismo.com
oficinadeturismo@cuadrilladeanana.es

**ARABAKO LAUTADA
LLANADA ALAVESA**

Tel.: 945 302 931
www.arabakolautada.es
info@arabakolautada.es

**ARABAKO MEDIALDEA
MONTAÑA ALAVESA**

Tel.: 945 410 577 / 945 405 424
www.montanaalavesa.com
info@montanaalavesa.com

ARTZINIEGA

Tel.: 945 396 210
www.airaldea.org
artziniegaturismo@gmail.com

BASTIDA / LABASTIDA

Tel.: 945 331 015
www.labastida-bastida.org
turismolabastida@euskalnet.net

ELCIEGO

Tel.: 945 606 632
www.elciego.es
info@elciego.es

VALDEGOVÍA / GAUBEA

Tel.: 945 353 040
www.valdegovia.com
turismo@valdegovia.com

GORBEIALDEA

Tel.: 945 430 440 / 945 430 167
www.gorbeialdekokuadrilla.eus
turismo@gorbeialdea.es

GUARDIA / LAGUARDIA

Tel.: 945 600 845
www.laguardia-alava.com
turismo@laguardia-alava.com

QUEJANA

Tel.: 945 399 414
www.airaldea.org
turismo.ayala@gmail.com

VITORIA-GASTEIZ

Tel.: 945 161 598
www.vitoria-gasteiz.org/turismo
turismo@vitoria-gasteiz.org

Gasteizko eta Arabako
museo gehienek, erakusketa
iraunkorraz gain,aldi baterako
beste erakusketa batzuk ere
antolatzen dituzte.

La mayor parte de los Museos
de Vitoria-Gasteiz y Álava
además de su exposición
permanente programan
exposiciones temporales.

Consulta sus programas en:
Kontsulta itzazu programak
hemen:

www.araba.eus/
www.artium.org

Arabako ekitaldien agenda
HIRUHILERO argitaratzen da.
Zure ekitaldiak agendan sartzeko
eska dezakezu, telefono zenbaki
honetara deituta:

La agenda de eventos de Araba/
Álava se publica
CADA TRIMESTRE.

Puedes solicitar incluir tus
eventos en la agenda, llamando a
este número de teléfono:



945 181 726



visit
araba  álava

alava
turismo.
eus



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Alava